

ORSZÁGOS TALÁLMÁNYI HIVATAL
ÉVES JELENTÉS

NATIONAL OFFICE OF INVENTIONS
ANNUAL REPORT

1994

Budapest

**ORSZÁGOS TALÁLMÁNYI HIVATAL
ÉVES JELENTÉS**

**NATIONAL OFFICE OF INVENTIONS
ANNUAL REPORT**

1994

**Tartalom
Contents**

Beköszöntő 3

Preface

I.
Az iparjogvédelmi jogszabályok
korszerűsítése 5

Modernization of industrial property
legislation

II.
Iparjogvédelmi hatósági
vizsgálatok és eljárások 12

Official examination and procedures
in industrial property matters

III.
Iparjogvédelmi dokumentációs
és információs tevékenység 26

Central industrial property documentation
and information activity

IV.
Az iparjogvédelmi kultúra
terjesztése 36

Promotion of industrial
property culture

V.
Nemzetközi iparjogvédelmi
tevékenység 39

International industrial
property co-operation

VI.
Humánpolitika, gazdálkodási
és igazgatási tevékenység 44

Activities concerning human
resources, management and administration

BEKÖSZÖNTŐ

Az ezt megelőző éves jelentés 1993-at az új szervezeti felépítés előkészítésének éveként jellemzte – az 1994. év az új szervezeti felépítés stabilizálásának és a Hivatal végleges elhelyezésének éve volt.

Az új szervezeti felépítés kiállta az első év szakítópróbáját, szinte minden területen hatékonyabbnak bizonyult. Ahol pedig nem így volt, nem haboztunk beavatkozni és credeti elkövetésekinket felülbírálni. A stabil szervezeti felépítés, a feladatok világos körülhatárolása is sokat segített abban, hogy közel kerüljünk elhatározott célunkhoz, az egységes számítógépes nyilvántartási, ügyviteli és információs rendszer kialakításához.

Amíg munkánkat por, törmelék és ideiglenes vezetékek között kellett végeznünk, nehéz volt elképzelni a Hivatal egységes rendszerű, olajozott működését. 1994 óta azonban az Országos Találmányi Hivatal munkatársai a századforduló nemes építészeti hagyományait őrző, gyönyörűen felújított épületben dolgozhatnak, ahol adottak a technikai felületek is a szervezetetőbb munkához.

Örvendetes, hogy a Magyarországról származó szabadalmi bejelentések számának zuhanórepülése megállt, ha alacsonyabb szinten is, de állandósulni látszik a hazai szabadalmi bejelentések száma. A külföldről eredő bejelentések száma ismét jelentősen emelkedett, mutatva a jelentős érdeklődést hazánk mint piac és versenytárs iránt.

Az elmúlt év adataihoz hasonló képet mutat a védjegy-, ipari minta és használati minta bejelentések száma. Az utóbbi két iparjogvédelmi formához továbbra is nehezen találnak utat a szakemberek.

Az információs területen stabilizáltuk eddig elérte eredményeinket. A Hivatal új épületét behálózzák az információkat továbbító kábelek, és az integrált hálózat segít abban, hogy egyre több munkaterület kapjon számítógépes támogatást addig is, amíg teljes egészében ki nem alakul az egységes nyilvántartási, ügyviteli és információs rendszer. A PRECES optikai lemezes szabadalmi publikációs rendszer használata minden nap rutinná vált, és megkezdődött a RIPP program által finanszírozott TRACES optikai lemezes védjegy-információs rendszer kialakítása.

PREFACE

The previous annual report characterized 1993 as the year of the preparation of a new organizational structure. 1994 was the year when this new organizational structure became stable and the building of the National Office of Inventions (NOI) took its final form.

The new organizational structure stood the test of the first year and proved to be efficient almost in all fields. Where it was not so, we did not hesitate to intervene and to revise our original ideas. The stable organizational structure and the clear delimitation of tasks helped us come near to our goal: the establishment of a uniform, computerized administration, record and information system.

While the work had to be done in the dust, among debris and temporary wires, it was hard to imagine the smooth functioning of the NOI in a uniform system. However, since 1994 our collaborators can work in a wonderfully renovated building that keeps the noble architectural traditions of the turn of the century and where the technical conditions of a better organized activity are also given.

It is a welcome fact that the sharp decline in the number of Hungarian applications has stopped and the number of domestic applications has stabilized, though at a lower level. The number of foreign applications has considerably risen again, which signals a serious interest in our country as market and competitor alike.

The number of trademark, industrial design and utility model applications is similar to the data of the previous year. However, the advantages of the latter two forms of protection are not yet fully recognized by the specialists.

As far as the information field is concerned, our results achieved until now have remained firm. Information transmitting cables cover the whole building, and the integrated network helps more and more fields of work get computerized aid until the uniform administration, record and information system is fully established. The use of the PRECES optical disk has become part of the everyday work and the setting up of the trademark information system (TRACES optical disk) financed by the RIPP programme has also begun.

Nemzetközi kapcsolatainkban 1994-ben is azt a célt tartottuk szem előtt, hogy aktívan vegyünk részt a Szellemi Tulajdon Világszervezetének munkájában és egyengessük az utat az Európai Szabadalmi Egyezmény teljes jogú tagsága felé. Ápoltuk két- és többoldalú kapcsolatainkat, hogy tanulhassunk az előttünk haladóktól és taníthassuk a kevésbé tapasztaltakat. Az elmulult évekhez hasonlóan ez évben is kihasználtuk az Európai Közösségi PHARE-RIPP támogatási programjának lehetőségeit.

Mire ezek a sorok az olvasók kezébe kerülnek, már túljutott a parlamenti megmérettetésen az új szabadalmi törvény és a szabadalmi ügyvivőkről szóló törvény. Mindkettő része annak a folyamatnak, amelynek végső célja az összes iparjogvédelmi törvény harmonizálása a megfelelő európai szabályokkal és irányelvekkel.

Amíg azonban eljutunk idáig, még nagyon sok feladatunk lesz mind a törvényalkotás, mind a hivatali munka fejlesztése terén.

As regards our international relations, our intention was in 1994 again to participate actively in the work of the World Intellectual Property Organization and to pave the way for our full membership of the European Patent Convention. We have reinforced our bilateral and multilateral contacts in order to learn from those who are ahead of us and to teach those who have less experience. We have utilized, to the highest possible degree, the advantages offered by the PHARE-RIPP programme of the European Union.

By the time this report gets to the reader, the Parliament has already debated the new patent law and the law on patent attorneys. Both are part of the process, the final aim of which is to bring the whole of the industrial property legislation into line with the relevant European rules and directives.

Until then we shall, however, have a large number of tasks both in legislation and the improvement of official work.

A Hivatal 1994. évi tevékenységéről tartott beszámoló az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium vezetői részére

Report on the 1994 activity of the NOI to the leaders of the Ministry for Industry and Trade



I.

AZ Iparjogvédelmi jogszabályok korszerűsítése

Hagyományőrzés és megújulás: e két szóval jellemezhető a magyar iparjogvédelmet érintő, 1994. évi jogalkotási munka, amelynek eredményeként 1995. április 25-én az Országgyűlés elfogadta a találmányok szabadalmi oltalmáról szóló 1995. évi XXXIII. törvényt, valamint a szabadalmi ügyvivőkről szóló 1995. évi XXXII. törvényt. Mindkét jogszabály 1996. január 1-jén lép hatályba.

A szabadalmi törvény

Az első önálló magyar szabadalmi törvény 1895-ben történt megalkotása óta éppen egy évszázad telt el. Nem véletlen tehát, ha e hagyományokra is kívántunk építeni a jogalkotási munkában: megtartani és továbbfejleszteni a kialakult jogi struktúrát, figyelembe véve a nemzetközi fejlődés követelményeit. A megújulás igényét a piacgazdasági viszonyok és a nemzetközi megállapodásokból – különösen az 1994. évi I. törvénytelivel kihirdetett Európai Megállapodásból – eredő jogharmonizációs kötelezettségek határozták meg.

Az 1970. január 1-jén hatályba lépett 1969. évi II. törvényt negyedszázad múltán követő új szabadalmi törvény többletpcsős reform eredménye. A magyar kormányzat már évekkel ezelőtt napirendre tűzte az iparjogvédelmi mechanizmus továbbfejlesztését, a gyökeres változatossá azonban nem volt sürgős, hiszen a magyar szabadalmi jog kizárálagos jogot biztosított a találmányok alkotói számára, s ellentétben a legöbb közép- és kelet-európai állammal, nem rendszeresítette a szerzői tanúsítvány intézményét. A termékoltalom hiánya miatt szabadalmi törvényünk azonban mégsem részesült a színvonalának méltó megtélelsen. E hiányosságot megszüntetve Magyarország megette a történelmi lépést: az egyes iparjogvédelmi és szerzői jogszabályok módosításáról szóló 1994. évi VII. törvény véget vetett a vegyi termékek, gyógyszerek és élelmiszerök kizáráásának a szabadalmi oltalmóból, és egyben bevezette az átmeneti szabadalmi oltalom megszerzésének lehetőségét a külföldön megadott szabadalom alapján. Az e módosítást tartalmazó előterjesztés elfogadásával egyidejűleg határozott a Kormány az új, minden tekintetben korszerű szabadalmi törvény elkészítéséről 1994. végéig.

A törvény anyagi jogi rendelkezései

Az Európai Megállapodás értelmében, annak hatálybalépésétől számított ötödik év végére Magyarországnak a Közösségen érvényesülő védelemhez hasonló szintű védelmet kell biztosítania a szellemi tulajdonjogok területén, továbbá kérnie kell csatlakozását az európai szabadalmak engedélyezéséről

I.

MODERNIZATION OF INDUSTRIAL PROPERTY LEGISLATION

Preservation of traditions and renewal: these two terms may characterize the Hungarian industrial property related legislative work in 1994, as a result of which the Parliament adopted, on April 25, 1995, the Law No. XXXIII of 1995 on the Protection of Inventions by Patents and the Law No. XXXII on Patent Attorneys. Both laws will enter into force on January 1, 1996.

Patent Law

Exactly hundred years elapsed since the creation of the first independent Hungarian Patent Law in 1895. It is then no pure chance that we wanted to build our legislative work upon these traditions and to preserve and develop the established legal structure taking into account the trends of international progress as well. The demand for renewal was determined by the requirements of market economy and by our harmonization obligations deriving from various international agreements, in particular from the Europe Agreement promulgated by Law No. I of 1994.

The new patent law that follows Law No. II of 1969 being in force since 1970 is a result of a multi-stage reform. Years ago the Hungarian Government took already up the question of the development of the industrial property system. However, no radical change was urgent at that time, since the Hungarian patent law ensured exclusive rights to the inventors and, in contrast with the majority of the Central and Eastern European countries, it did not introduce the system of author's certificate. However, for lack of product protection, our patent law was not appreciated properly. To eliminate this insufficiency, Hungary took a decisive step: Law No. VII of 1994 waived the exclusion of chemical products, pharmaceuticals and foodstuffs from patent protection and, parallel with this, introduced transitional patent protection. Simultaneously with the adoption of the bill relating to this amendment, the Government made a decision that a new law, modern in every respect, should be prepared by the end of 1994.

Provisions of substantive law

In conformity with the Europe Agreement, by the end of the fifth year from the entry into force of the agreement, Hungary has to afford protection of intellectual property at a level similar to that in the Communities and has to ask for her accession to the Munich Convention on the Grant of European Patents. Taking into account these obligations, the new law contains provisions on the conditions of patentability, the scope of protection and revocation of protection that are in harmony with the respective provisions of the Munich Convention.

szóló Müncheni Egyezményhez. E kötelezettségeket figyelembe véve az új törvény a Müncheni Egyezmény előírásaival összhangban álló rendelkezéseket tartalmaz a szabadalmazhatóság feltételeiről, az oltalom terjedelmének meghatározásáról, valamint az oltalom megsemmisítéséről.

Az oltalom feltételeit az új jogszabály a Müncheni Egyezményben is rögzített, de a nemzetközi szabadalyozásban és gyakorlatban általánosan elfogadott hármas követelmény szerint állapítja meg: a szabadalmazható találmánynak újnak, feltalálói tevékenységen alapulónak és iparilag alkalmazhatónak kell lennie.

Az újdonságot illetően a „technika állása” fogalmának bevezetésével egyértelművé vált, hogy ezt a feltételt kizárolag objektív ismérvek alapján kell vizsgálni. A technika állásához tartozik ugyanis minden, ami az elsőbbség időpontja előtt bárki számára hozzáférhetővé vált. Lényeges változás továbbá, hogy a kettős szabadalmaztatás kizárássára szolgáló igényrontás intézményét felváltja a technika állásának teljes kiterjesztésű értelmezése (korábbi elsőbbségi, de az elsőbbségi időpontot követően közvetett szabadalmi és használati mintaoftalmi bejelentések teljes tartalmát is a technika állásához tartozónak kell tekinteni). A technika állása azonban ebben az értelemben csak az újdonság vizsgálata során vehető számitásba, a feltalálói tevékenység szempontjából nem.

A találmánynak az elsőbbség napját legfeljebb hat hónappal megelőző nyilvánosságra jutása – meghatározott körülmények között – ugyanakkor nem újdonságrontó, azaz nem vehető figyelembe a technika állásának részeként. Ez a nemzetközi gyakorlatban „türelmi idő”-nek nevezett jogintézmény bevezetését jelenti.

Az oltalom terjedelmét továbbra is a leírás és a rajzok alapján értelmezhető igénypontok határozzák meg. A változás abban áll, hogy a jogszabály – az igénypontok értelmezésével kapcsolatban – a Müncheni Egyezmény vonatkozó jegyzőkönyvének megfelelő rendelkezését is tartalmazza, vagyis kizárra minden az igénypontok túl szűk (szó szerinti), minden pedig túl tág (csupán a találmány meghatározásához a szakember számára útmutatást nyújtó) értelmezést.

A szabadalom megsemmisítésének jogalapjai kiegészülnek azáltal, hogy az új jogszabály kizárája a bejelentés bővíti értelmű módosítását. Megsemmisítési ok lehet így az is, ha a megadott szabadalom tárgya meghaladja az eredeti bejelentés szerinti.

A további változások köréből figyelmet érdemel a szabadalmi oltalom tartalmának meghatározása. A hagyományoknak megfelelően a szabadalmast megillető kizárolagos hasznosítási jog megfogalmazása mellett a jogszabály – a nemzetközileg elterjedt megközelítésnek megfelelően – megjeleníti az abszolút szerkezetű jogviszony másik oldalát is: részletesen felsorolja azokat a cselekményeket, amelyek ellen a szabadalom jogosultja felléphet. A hasznosítás fogalmának ez a meghatározása már túlmutat a Müncheni Egyezményen: a GATT Uruguayi Fordulójában létre-

The new law defines the conditions of protection according to the three conditions laid down in the Munich Convention and prevailing in the international practice as well: patentable are all inventions which are new, involve inventive activity and are susceptible to industrial application. As far as novelty is concerned, with the introduction of the concept of “the state of the art”, it has become unambiguous that novelty must be examined exclusively on the basis of objective criteria. The state of the art comprises namely everything made available to the public before the date of priority. A further essential change is that prior rights do not constitute any more a special ground for exclusion from protection. This is replaced by the whole content approach to the state of the art (the content of any patent application or utility model application having an earlier date of priority but published only after the date of priority is also considered as comprised in the state of the art). However, the state of the art affects only novelty, it cannot be taken into consideration when examining inventive activity. At the same time the disclosure of the invention not earlier than six months before the date of priority – and under specified circumstances – is not prejudicial to novelty, i.e. it cannot be considered as comprised in the state of the art. This provision means the introduction of the “period of grace” into the Hungarian law.

The scope of protection continues to be determined by the claims that can be interpreted on the basis of the description and the drawings. The change lies therein that the law contains – concerning the interpretation of the claims – the relevant provision of the Protocol of the Munich Convention, i.e. it excludes both the too narrow (literal) and the too wide (being mere guidelines for a person skilled in the art to determine the invention) interpretation of the claims.

An additional legal ground for revocation is that the new law does not admit any extending modification of the application. Thus the grounds for revocation cover also the case when the subject matter of the granted patent extends beyond the content of the original application.

The determination of the content of patent protection also deserves attention. In addition to formulating, in conformity with the traditions, the exclusive rights of the patentee to exploit the invention, the new law shows also the other side of this absolute legal relationship: it enumerates in detail those acts which the owner of the patent may prevent. Here the law goes beyond the Munich Convention and takes into consideration the provisions of the Agreement on Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights (“TRIPS” Agreement) and those of the Luxembourg Convention on the Community Patent. As a consequence of this regulation, the concept of patent infringement gets a new content, although the relevant provision has not changed formally. The right to proceed against indirect exploitation (the law defines this concept) creates a possibility of enforcing rights by virtue of indirect infringement. Legal security is served by those new provisions of the

jött szellemi tulajdoni megállapodás (ún. TRIPS Egyezmény), valamint a közösségi szabadalomról szóló Luxemburgi Egyezmény rendelkezéseit veszi figyelembe. E szabályozás következtében új tartalmat nyer a szabadalombitorlás is, noha annak fogalma látszólag nem változott. A közzétett hasznosítás elleni fellépés jogának biztosítása pedig (a közzétett hasznosítás törvényi megfogalmazásával) megheremzi a közzétett bitorlás jogcímén történő jogérényesítés lehetőségét is. A jogbiztonságot szolgálják ugyanakkor a törvény azon előírásai, amelyek világosan megfogalmazzák, hogy mely cselekményekre nem terjed ki a szabadalmas kizárolagos joga. Ezek közül a legfontosabbak a gazdasági tevékenység körén kívül végzett, valamint a kísérleti célú cselekmények.

A jogyakorlatban már alkalmazott, de nem kellő következetességgel értelmezett jogkimerülés elvét a jogszabály tételesen megfogalmazza. Ez azt jelenti, hogy a szabadalom jogosultja olyan cselekmények ellen nem léphet fel, amelyek az általa vagy kifejezetten hozzájárulásával belföldön már forgalomba hozott termékkel kapcsolatosak. A rendelkezés nem vonatkozik a külföldi forgalomba hozatalra, tehát az ún. nemzetközi jogkimerülés lehetőségét kizára, s ezzel a szabadalmas jogait erősíti.

Külön említést érdemelnek a munkavállalók találma-nyaival összefüggő jogokra és kötelezettségekre vonatkozó új szabályok. A törvény – elsősorban a német szabadalmi jog megoldásából merítve – különbséget tesz a munkaviszonyból eredő kötelezettség körében kidolgozott ún. szolgálati találmányok, valamint a munkáltató tevékenységi körébe eső ún. alkalmazotti találmányok között. A rendelkezési jog az első kategóriával kapcsolatban a munkáltatót, a második esetben pedig a feltalálót illeti meg, a munkáltató törvényben biztosított hasznosítási joga mellett. Az egyik csoportba sem tartozó találmányokra az általános szabályok érvényesülnek. Fontos változás, hogy – az erre vonatkozó alacsonyabb szintű külön jogszabály hatályon kívül helyezése mellett – a törvény felüleli a szolgálati találmányért a feltalálót megillető díjakra vonatkozó szabályokat is.

A munkavállalók találma-nyaival kapcsolatos rendelkezések körében ki kell emelni, hogy a feltalálók érdekeit szolgáló szabályoktól szerződésben sem lehet hátrányukra eltérni.

A hatósági eljárás szabályozása

A törvény – a hagyományokat fenntartva – külön részben foglalkozik a szabadalmi ügyekben folyó hatósági eljárás szabályaival. Itt nyer törvényi megfogalmazást, hogy az iparjogvédelem országos hatáskörű államigazgatási szerve Magyar Szabadalmi Hivatal néven folytatja működését. Ezzel – százéves fennállásának évfordulójára – a Hivatal eredeti nevét veszi fel, amely minden tevékenysége kifejezésének, minden a hasonló szervezetek nemzetközileg elterjedt elnevezéseinél jobban megfelel.

law which enumerate the acts not covered by the exclusive right of exploitation of the patentee. The most important ones are the acts falling outside the domain of economic activity and the acts done for experimental purposes.

The new law provides for the exhaustion of rights which was already applied in practice, but was not interpreted with due consistency. This means that the patentee cannot institute proceedings against acts concerning products put on the market in the country by himself or with his express consent. The provision does not relate to marketing abroad, i.e. it excludes the international exhaustion of rights. Thereby the rights of the patentee are made stronger.

The new provisions on rights and obligations deriving from inventions of employees must also be mentioned. The law, drawing first of all on the German patent law, makes a distinction between the so-called service inventions (made under an obligation deriving from employment) and the dependent inventions (falling within the scope of business of the employer). In the first case the right to the invention belongs to the employer, and in the second case to the inventor; the employer has, however, a non-exclusive right to exploit the invention. To inventions that are neither service nor dependent inventions, the general rules apply. It is an important change that the law incorporates also the rules on remuneration due to the inventor and repeals the previous rule of law of a lower level.

As concerns the inventions of employees, it must be underlined that it is not possible to deviate, even in a contract, from the provisions safeguarding the interests of inventors.

Official procedures

Preserving the traditions, a separate part of the law deals with the official procedures in patent matters. It is formulated here that the administrative authority for industrial property will continue its activity by the name of Hungarian Patent Office. This means that on the occasion of its centenary the Office will take up its original name which corresponds better both to its activity and to the internationally accepted names of similar organizations.

The regulation of the patent grant procedure introduces the procedure in stages. After the receipt of the application a date of filing will be accorded, this will be followed by formal examination and the preparation of the search report, and substantive examination will be carried out on request following the publication (which cannot be omitted). All these stages are subject to the payment of fees, the amount of which is fixed by special legislation.

The procedure before the Hungarian Patent Office is still based on the general rules of administrative procedure. However, in certain cases (e.g. with respect to

A szabadalom megadására irányuló eljárás szabályozása bevezeti az ún. szakaszos eljárást: a bejelentés átvételét követően a bejelentési nap elismerését az alaki vizsgálat, majd a kutatási jelentés elkészítése követi, a közzétételt (amelynek mellőzésére nincs mód) követő jogvesztő határidőn belül benyújtott kérelemre történik az érdemi vizsgálat. Mindezekhez a szakaszokhoz – külön jogszabályban megállapított – díjak megfizetésének kötelezettsége kapcsolódik.

Változatlanul az államigazgatási eljárás általános szabályai alkotják a Magyar Szabadalmi Hivatal előtti eljárás háttérszabályait; egyes kérdésekben (pl. a határidők tekintetében) a szabadalmi törvény eltérő rendelkezéseket tartalmaz. Újdonság a szabályozásban a törvényben meghatározott, meg nem hosszabbítható határidők körének bővítése. Csökkentek emellett azok a határidők, amelyekkel kapcsolatban a mulasztás igazolás révén nem orvosolható. Az egyik leglényegesebb változás ebben a körben az, hogy a szabadalmi oltalom újra érvénybe helyezésére megadott határidő elmulasztása esetén is lehetőség lesz igazolási kérelem előterjesztésére.

A külön közzétételi nyilvántartás megszüntetésével egyszerűsödik a nyilvántartás rendje. A nyilvántartásra vonatkozó szabályok garanciadílis jelentőségek azáltal, hogy a szabadalmi jogokkal összefüggő bejegyzések csak a Magyar Szabadalmi Hivatal vagy a bíróság határozata alapján tehetők.

A szabadalmi ügyekben folyó bírósági eljárások vonatkozásában az új törvény nem hozott lényeges változásokat.

A törvény külön fejezete rendelkezik a növény- és állatfajták szabadalmi oltalmáról. Az előbbiekre vonatkozó rendelkezések összhangban vannak az új növényfajták oltalmára Párizsban létesült nemzetközi egyezmény (UPOV) előírásaival. Az állatfajták oltalma szempontjából jelentős biológiai feltételek részben az állattenyésztésről szóló 1993. évi CXIV. törvény alapján, részben a növényfajtákkel analóg módon kerültek meghatározásra.

A törvény egészére jellemző, hogy szakít a hagyományos kétszintűséggel: a találmányok szabadalmi oltalmával összefüggő jogok és kötelezettségek egységes, átfogó törvényi szintű szabályozását valósítja meg. Ennek köszönhető, hogy a törvény végrehajtási rendelekre vonatkozóan nem, csupán a szabadalmi bejelentések részletes alaki szabályainak meghatározása, a szabadalmi hatóság mellett működő szakérői testület, valamint az iparjogvédelmi eljárások díjának megállapítása tekintetében ad felhatalmazást alacsonyabb szintű jogszabály megalkotására.

A szabadalmi ügyvivőkről szóló törvény

A szabadalmi ügyvivői hivatás gyakorlása, jogi szabályozása egyidős a szabadalmi joggal és az iparjogvédelem egészével, hiszen 1900-ban jött létre a Magyar Hites Szabadalmi Ügyvivők Testülete,

time limits) the patent law deviates from them. It is now that the range of non-extendible time limits is enlarged. At the same time there are fewer time limits, the non observance of which cannot be remedied by *restitutio in integrum*. One of the most important changes in this field is that a request for *restitutio in integrum* may be submitted even if the time limit for the restoration of patent protection was not observed.

The separate record of publications ceases, which simplifies the order of recording. The provisions of registration comprise a guarantee since entries concerning patent rights can be made in the Register only on the basis of the decisions of the Hungarian Patent Office or of court decisions.

As far as court proceedings in patent cases are concerned, no radical changes were brought about.

The law provides in a separate chapter for the patent protection of plant varieties and animal breeds. The provisions on plant varieties are in conformity with those of the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV) signed in Paris. The biological conditions relevant to the protection of animal breeds were established partly on the basis of the Hungarian law of 1993 on livestock breeding, partly in a manner analogous to plant varieties.

It is characteristic of the whole of the law that the traditional two-level regulations are given up: a uniform, comprehensive codification encompasses all the rights and obligations deriving from patent protection. Therefore no implementing decree will be issued, the creation of a rule of law of lower level is authorized only with respect to the detailed formalities of patent applications, the board of experts at the Hungarian Patent Office and the fees in industrial property procedures.

Law on patent attorneys

The practice and legal regulations of the patent attorney profession are of the same age in Hungary as the protection of industrial property and the patent law. It was as early as 1900 that the Association of Hungarian Sworn Patent Attorneys, the interest group of patent attorneys working exclusively in private offices was established. In the 70s, however, the legal possibility of private patent attorney activity ceased to exist.

The re-regulation of representation was justified by the fact that the responsibility and professional and ethical requirements of patent attorney activity enhanced, and the exclusion of private activity became outworn. The creation of this law is also part of the preparation of our accession to the Munich Convention. When Hungary adheres to this Convention, presumably there will be no obstacles to entering Hungarian patent attorneys recognized by the domestic law on the list of professional representatives maintained for this purpose by the European Patent Office.

a kizárolag magánirodákban működő szabadalmi ügyvivők érdekvédelmi szervezete. A szabadalmi ügyvivői magántevékenység ellátásának jogi lehetősége azonban az 1970-es években megszűnt.

A szabadalmi képviseleti tevékenység újraszabályozását az ügyvivői munka iránti szakmai, etikai követelmények, illetve felelősség növekedése, valamint az ügyvivői magántevékenység kizáráásának túlhaladottá válása indokolta. A megfelelő jogi keretek megeremtése ezen a területen is része a Müncheni Egyezményhez történő csatlakozásunk előkészítésének. A csatlakozást követően előreláthatólag nem lesz akadálya annak, hogy az Európai Szabadalmi Hivatalnál e célra vezetett névjegyzékbe a hazai jogszabály alapján elismert magyar szabadalmi ügyvivőket is bejegyezzék.

A törvény alapvető rendelkezése, hogy az előírt feltételeknek megfelelő személyeknek alanyi jogot biztosít a Szabadalmi Ügyvivői Kamarába történő felvételre, illetve hogy az e szervezetben való tagsághoz köti a szabadalmi ügyvivői működést.

A Kamarába a bűntetlen előletétől, állandó belföldi lakóhellyel, továbbá az előírt szakképesítés mellett szabadalmi ügyvivői vizsgával, felelősségbiztosítással, valamint a működéshez szükséges irodával vagy lakás-sal rendelkező magyar állampolgárok vehetők fel. E feltételek közül új, és a hivatás gyakorlásának magasabb szintjét eredményezi az ügyvivői vizsga bevezetése. A felelősségbiztosítás garanciát jelent az ügyfélnek okozott esetleges károk megtérülésére. Az ügyvivői tevékenység gyakorlásához szükséges infrastruktúra megeremtésének alapvető követelménye a megfelelő irodahelyiség vagy lakás biztosítása.

A szabadalmi ügyvivők hivatásukat egyéni ügyvivőként, szabadalmi ügyvivői irodában (társas irodában, amely a kizárolag jogi képviseleti tevékenységet folytató ügyvédek szervezetéhez, az ügyvédi irodához hasonló szervezeti forma), valamint szabadalmi ügyvivői társaságban (korlátolt felelősségi társaságban) gyakorolhatják. Ezek a szervezeti formák alapvetően megfelelnek a nemzetközi gyakorlatban kialakult ügyvivői működési formáknak. Lehetőség van természetesen arra is, hogy bármely gazdálkodó szervezet alkalmazottként foglalkoztasson szabadalmi ügyvivőt saját ipar-jogvédelmi feladatainak és képviseletének ellátására.

A szabályozás átfogja az ügyvivő kötelezettségeit, az összeférhetetlenséget, a titoktartást, valamint az ügyfélképviselettel kapcsolatos valamennyi lényeges kérdést, továbbá a szabadalmi ügyvivők anyagi és fegyelmi felelősségre vonatkozó rendelkezéseket, illetve a néhány éve társadalmi szervezeteknél újjászerveződött Szabadalmi Ügyvivői Kamara működésének jogi alapjait is megformálja. A Szabadalmi Ügyvivői Kamara a Polgári törvénykönyv szerinti köztestületként működő, önkormányzattal rendelkező szervezet, amely ellátja az állam által rábízott közfeladatakat és a szabadalmi ügyvivői kar érdekvédelmét. Működése felett a Magyar Szabadalmi Hivatal elnöke gyakorol törvényességi felügyeletet.

Fundamental provisions of the Law on Patent Attorneys are that any person satisfying the prescribed conditions is entitled to the admission to the Chamber of Patent Attorneys, further, that patent attorney activity is subject to membership in the same organization.

Any person may be admitted to the Chamber of Patent Attorneys who is of Hungarian nationality, has a clean record, has a domicile in Hungary, has the prescribed professional qualification and, in addition to this, has passed the examination of patent attorneys and disposes of liability insurance, residence or premises apt for carrying on patent attorney activity. Of these conditions the introduction of the examination of patent attorneys is new and is aimed at raising the professional level. The introduction of liability insurance guarantees compensation for eventual damages caused to the clients. The existence of suitable residence or premises is a basic requirement of the creation of infrastructure necessary to practise patent attorney profession.

Patent attorneys may practise their profession as individual patent attorneys, in a partnership or in a patent attorneys' company of limited liability. These forms correspond essentially to those established in the international practice. Economic organizations can, of course, employ a patent attorney to handle their own industrial property matters and to undertake their representation.

Laws on Patent Protection in Hungary

National Office of Inventions
of the Republic of Hungary

Budapest • 1994

The law encompasses detailed provisions on the obligations, the possible incompatibility of patent attorneys, secrecy obligation and all important issues connected to the representation of clients, moreover the provisions on financial liability and disciplinary. Finally, the law reforms the legal basis of the activity of the Chamber of Patent Attorneys reorganized some years ago as social organization of patent attorneys. The Chamber of Patent Attorneys is a self-governing public body under the Civil Code. It performs the public tasks entrusted to it by the State and represents the interests of patent attorneys. Over its activity the President of the Hungarian Patent Office exercises legality control.

A védjegyekre, ipari mintákra, valamint az újításokra vonatkozó jogi szabályozás felülvizsgálata

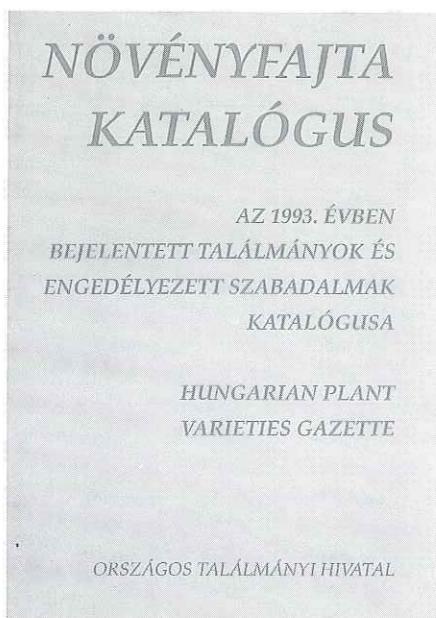
A szellemi tulajdon védelmére hivatott jogszabályok átfogó felülvizsgálatáról szóló 1993. évi korábban rendelkezik a védjegy-, az ipari mintaoltalmi, valamint az újításokkal kapcsolatos előírások korszerűsítéséről.

A védjegykről szóló 1969. évi IX. törvény felülvizsgálatát elsősorban az Európai Megállapodásból eredő jogharmonizációs kötelezettségeink indokolja, hatályos védjegyjogunk ugyanis alapvetően megfelel mind a piacgazdaság követelményeinek, mind pedig a nemzetközi elvárásoknak. Tekintettel azonban arra, hogy Magyarország 1994 októberében aláírta a Védjegyjogi Szerződést, annak rendelkezéseit – amelyek többnyire eljárási kérdésekre terjednek ki – védjegyjogsabályaink kialakítása során figyelembe kell venni.

A védjegyjogi szabályozás reformjának koncepciójáról 1995 végéig készít előterjesztést Hivatalunk.

Az ipari mintaoltalmi jogszabályok felülvizsgálatára, a módosítások jellegére, mértékére is javaslatokat tartalmazó elemző tanulmány készült. E jogterületen azonban az Európai Unió elfogadott irányelvükkel, rendeletekkel nem rendelkezik, így a felülvizsgálatot jogharmonizációs szempontok nem sürgetik.

Az újításokról szóló 78/1989. (VII. 10.) MT rendelet tekintetében arról az alapvető kérdéstől kell elsősorban dönten, hogy indokolt-e az újítások jogi szabályozásának fenntartása. A felülvizsgálat eredményétől függően kell előterjesztést készíteni a rendelet módosításáról, újraalkotásáról vagy hatályon kívül helyezéséről.



Revision of legal provisions concerning trademarks, industrial designs and innovations

The Government decision of 1993 on the comprehensive revision of intellectual property legislation provides for the modernization of the provisions relating to the protection of trademarks, industrial designs and innovations.

The revision of Law No. IX of 1969 on Trademarks is motivated first of all by our harmonization obligation deriving from the Europe Agreement, because the present trademark law meets practically both the requirements of market economy and the international expectations. However, Hungary signed the Trademark Law Treaty in October 1994, therefore its provisions, covering mainly procedural questions, should be taken into account during the preparation of our trademark legislation.

The concept of the reform of the trademark regulation has to be submitted to the Government by the end of 1995.

SUMMARY OF INDUSTRIAL PROPERTY PROTECTION IN HUNGARY

NATIONAL OFFICE OF INVENTIONS
OF REPUBLIC OF HUNGARY
BUDAPEST 1994

As far as the protection of industrial designs is concerned, an analysis containing proposals for the revision of the relevant legislation and for the character and extent of the amendments was prepared. Since the European Union does not have any accepted directive in this legal field, the revision is not urged by harmonization aspects.

In the case of the Decree No. 78/1989 (VII. 10) MT on innovations, it must be decided whether the maintenance of the legal regulation of innovations is justified. In the light of the results of the revision, a proposal must be made whether the decree should be modified or repealed or a new one should be prepared.

Iparjogvédelmi igazgatási díjak

Az Országos Találmányi Hivatal előtti iparjogvédelmi eljárások igazgatási szolgáltatási díjainak átfogó felülvizsgálatát valósította meg az 1994. május 8-án hatályba lépett 1/1994. (IV. 30.) TNM rendelet. A korábban hatályos jogi szabályozás módosításának eredményeként – figyelembe véve a nemzetközileg kialakult díjmértékeket, a Hivatal költségvetési egyensúlyára is kiható inflációs hatásokat, valamint az igazgatási szolgáltatásokra fordított beruházások egyre növekvő költségeit – valamennyi oltalmi kategóriában mérsékelten emelkedtek a díjak. Az emelésekkel párhuzamosan változtak, illetve bővültek az egyéni feltaláló kedvezményei.

Csatlakozás az európai szabadalmi rendszerhez

Az európai szabadalmi rendszerhez történő magyar csatlakozás előkészítésének komoly figyelmet szentel a Hivatal. E megnövelte iparjogvédelmi hatástanulmányá. A véleményezésre felkért tárcáktól érkezett állásfoglalások egybecsengenek a Hivatal azon álláspontjával, hogy hazánk az Európai Szabadalmi Szervezet teljes jogú tagságáért folyamodjon, elvetve az Európai Szabadalmi Hivatal által felajánlott ún. „kiterjesztési megállapodás” elfogadását.

A csatlakozás előkészítését szolgálják a termék-oltalmat alkalmazó országok, illetve az Európai Szabadalmi Hivatal joggyakorlatát elemző tanulmányok, amelyek összeállításához az EPO módszertani útmutatója mellett a külföldi tanulmányutakon szerzett tapasztalatok nyújtottak hathatós segítséget.

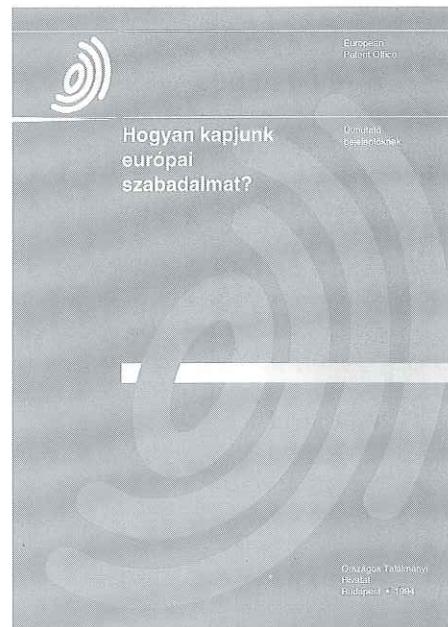
Szabadalmi oltalom Magyarországon

Jogsabálygyűjtemény

Országos Találmányi Hivatal
Budapest • 1994

Fees for administrative services in industrial property procedures

The Decree No. 1/1994 (IV. 30) TNM, which entered into force on May 8, 1994, meant a comprehensive revision concerning the fees for administrative services in industrial property procedures before the National Office of Inventions. The amendment to the previously effective regulation, that took into account the internationally accepted level of fees, the inflation affecting the budgetary equilibrium of the NOI and the ever increasing costs of investments allotted to administrative services, led to a moderate increase of fees in all titles of protection. Parallel with the increase, the benefits to individual inventors were extended.



Accession to the European patent system

The NOI pays much attention to the preparations concerning the accession of Hungary to the European patent system. This particular attention resulted in a study of the effects of the accession both on the national economy and the industrial property system. The attitude of the ministries invited to give their opinions agrees with the NOI's point of view that Hungary should apply for full membership of the European Patent Organisation and discard the adoption of the so-called "extension agreement" offered by the European Patent Office.

Studies analyzing the legal practice of the European Patent Office and of the countries using product protection serve also the preparation of the accession. The methodological guide of the European Patent Office as well as the experience gained during visits to foreign offices were instrumental in the compilation of these studies.

II. IPARJOGVÉDELMI HATÓSÁGI VIZSGÁLATOK ÉS ELJÁRÁSOK

Szabadalmi bejelentések

A szabadalmi bejelentések számát illetően 1994-ben újabb – ezúttal látványos – növekedés következett be. A Szabadalmi Együttműködési Szerződés (PCT) szerinti oltalomszerzési utat is figyelembe véve 17 688 szabadalmi bejelentést regisztrálhatott az Országos Találmányi Hivatal, a növekedés mértéke 1993-hoz képest 47,2%-os.

A PCT megjelölések a bejelentések számából 78,5%-ot tesznek ki, és csaknem kivétel nélkül külföldi, fejlett ipari országokbeli jogosultaktól származnak. Mindez arra utal, hogy a külföldi ipari tőkének Magyarország iránti, az elmúlt években is tapasztalt érdeklődése nem lankadt, de azt is mutathatja, hogy a külföldi tőke a végleges döntéshez időt kíván nyerni. A korábbi tapasztalatok szerint ugyanis a PCT megjelöléseknek átlagosan 15%-a lép nemzet szakaszba.

A hazai bejelentői aktivitás alakulása lényegében igazolja azt a feltevést, hogy a szabadalmi bejelentések száma jól tükrözi az ország mindenkorai gazdasági teljesítőképességét. Az elmúlt év során 1153 hazai szabadalmi bejelentés érkezett az Országos Találmányi Hivatalhoz, e szám az egyéni és a szolgálati találmányok számának csökkenését mutatja.

II. OFFICIAL EXAMINATION AND PROCEDURES IN INDUSTRIAL PROPERTY MATTERS

Patent applications

1994 saw again a marked growth in the number of patent applications. Taking into account also the PCT route of obtaining protection, the NOI received 17,688 patent applications, which represents an increase over 1993 of 47.2%.

The PCT designations made up 78.5% of the applications, and came, almost without exception, from applicants of foreign, industrialized countries. This shows that the interest of foreign industrial capital in Hungary, noticeable over the past few years, did not weaken, but it may as well show that industrial capital wants to gain time before making a final decision. According to previous experience, only 15% of PCT designations, on an average, enter the national phase.

The development of the activity of domestic applicants proves practically the assumption that the number of patent applications reflects the prevailing economic potential of a country.

In 1994 the NOI received 1153 domestic patent applicants, which figure showed a decrease in the number of private and employees' inventions alike.

A szabadalmi bejelentések megoszlása eredet és jelleg szerint

Breakdown of patent applications by origin and nature

	1990	1991	1992	1993	1994	
Belföldi szabadalmi bejelentések	2 506	2 199	1 629	1 186	1 153	Domestic patent applications
Szolgálati Egyéni	964	738	541	347	341	Employees' inventions
	1 542	1 461	1 088	839	812	Private inventions
Külföldi szabadalmi bejelentések	6 044	8 379	8 291	10 828	16 535	Foreign patent applications
Nemzeti út PCT	2 038	1 827	1 690	1 407	2 640	National way
	4 006	6 552	6 601	9 421	13 895	PCT way
ÖSSZES SZABADALMI BEJELENTÉS	8 550	10 578	9 920	12 014	17 688	TOTAL PATENT APPLICATIONS

A nemzeti eljárásban benyújtott, valamint a nemzeti szakaszba lépett PCT-bejelentések összesített számát tekintve 1,2%-os növekedés tapasztalható, közülük is a külföldről származó bejelentések aránya 70%-ot tesz ki.

Az egyes szakmai területek hazai bejelentési struktúrája a magyar találmányok körében továbbra is viszonylag kiegyenlített, annak ellenére, hogy a szolgálati találmányok terén a gyógyszeripari cégek más ipari ágazatok vállalataihoz viszonyítva kiemelkedően aktívak. A külföldi fejlett országok túlsúlya (Amerikai Egyesült Államok, Németország, Japán stb.) döntően a Nemzetközi Szabadalmi Osztályozás A és C szekciójában (közszükségleti cikkek és vegyészeti) jellemző.

A mikroorganizmus törzs felhasználásán alapuló találmányok

A biotechnológia születése az 1970-es évek elejére tehető, amikor először írták le a DNS-örökítőanyag ember által történő hasítását és különböző eredetű DNS-darabok egymással történő összekapsolását. Ez tette lehetővé a mai értelemben vett génebészeti megszületését, azaz egy DNS-fragmentum idegen sejtben történő kifejezését.

Szabadalomjogilag a biotechnológia fogalmába tartoznak a mikroorganizmus törzs felhasználásán és/vagy előállításán alapuló találmányok. Az Európai Szabadalmi Hivatal értelmezése szerint a biotechnológia az élő szervezet kontrollja vagy módosítása emberi beavatkozás útján, emberi felhasználás céljából.

Hivatalunkba az 1980-as évek elején érkeztek az első biotechnológiai tárgyú szabadalmi bejelentések.

Ezek a találmányok elsősorban fermentációs eljárásokra vonatkoztak, de hamarosan megjelentek az egyéb biotechnológiai tárgyú találmányokat és technikákat érintő szabadalmi bejelentések is. A folyamatban lévő biotechnológiai szabadalmi bejelentések száma ezerre tehető, közülük 20–30 transzgén növényekre vonatkozik. Transzgén állatokkal kapcsolatos szabadalmi bejelentés eddig Hivatalunkba nem érkezett.

A korábbi időszakban évente átlagosan 250 biotechnológiai tárgyú szabadalmi bejelentést tettek az elsősorban külföldi bejelentők (az Amerikai Egyesült Államokból, Japánból, Németországból és Franciaországból), de nem volt elhanyagolható a magyar találmányok száma sem. E tendencia 1994-ben – a lajstromozási kérelmek 30%-os csökkenése révén – megváltozott.

Az elmúlt években tapasztaltakkal ellentétben 1994-ben megnőtt az ideiglenes oltalomról való lemondások, valamint a bejelentői nyilatkozatok hiányában elutasított bejelentések száma is.

Az egyes ipari jogvédelmi és szerzői jogi jogszabályok módosításáról szóló 1994. évi VII. törvény hatály-

As regards the total number of applications that were either filed in national way or entered the national phase, an increase of 1.2% could be noted, of which the proportion of foreign applications amounted to 70%.

The structure of applications by technical fields for domestic inventions remained relatively balanced in spite of the fact that, as far as employees' inventions are concerned, the big pharmaceutical factories were outstandingly active compared with companies in other industrial branches. The predominance of industrialized countries (USA, Germany, Japan, etc.) was characteristic in Sections A and C (consumer goods and chemistry) of the International Patent Classification.

Inventions involving the use of a microorganism

The birth of biotechnology dates from the beginning of the 70s when the man-made splitting of the gene-carrying DNA and the connection of DNA fragments of various origin were first described. This made it possible that genetic engineering, that is the expression of a DNA fragment in a foreign cell should come into being.

From patent law aspect, the concept of biotechnology covers inventions involving the use and/or the production of a microorganism. According to the interpretation of the European Patent Office, biotechnology is control or modification of the living organism by human intervention, for human use.

The first patent applications of biotechnological subject were filed with the National Office of Inventions at the beginning of the 80s.

These inventions related first of all to fermentation processes, but applications concerning other biotechnological subjects and techniques appeared soon. The number of pending biotechnological applications amounts to about 1000, of which 20 to 30 relate to transgenic plants. Until now the NOI has not received any patent application concerning transgenic animals.

Previously the yearly number of biotechnological applications averaged around 250. These were filed mainly by foreign applicants (from the USA, Japan, Germany and France), but the share of Hungarian applicants was not negligible either. This tendency changed in 1994 owing to a decrease of 30% in the number of applications.

In contrast with the previous years, the surrender of provisional protection became more frequent in 1994 and the number of rejections for lack of the applicants' statements also increased.

After the entry into force of Law No. VII of 1994 Amending Industrial Property and Copyright

balépését követően kilenc esetben kértek átmeneti oltalmat mikroorganizmusra vonatkozó találományokra.

A mikroorganizmus törzs felhasználásán alapuló találományok leírás alapján történő megvalósíthatóságának fontos követelménye a mikroorganizmus törzs – köz számára történő – hozzáférhetősége.

A jelenleg hatályos szabadalmi törvény 40. § (2) bekezdéséhez tartozó Vr. 21. §-ának (1) bekezdése értelmében: „Mikroorganizmus törzs felhasználásán alapuló találományokra vonatkozó szabadalmi bejelentéshez a törzs letébe helyezéséről elismervényt kell csatolni vagy igazolni kell a törzs ismertséget és hozzáférhetőségét. Ha a törzset a szabadalmi bejelentés napját követően helyezték letébe, bejelentési napnak a letét napját kell tekinteni.” A 41. § (1) bekezdése értelmében pedig: „A leírásnak lehetővé kell tennie, hogy szakember a találomány tárgyát a leírásban és a rajzban foglaltak alapján megvalósíthassa.”

A mikroorganizmus törzsek felhasználásán alapuló találományokat tehát szakember a leírás alapján a következő esetekben tudja megvalósítani, ha: a mikroorganizmus törzs a bejelentés napja előtt kereskedelmi forgalomba került; irodalmi hivatkozással a leírásban ismertetik; nyilvánosságra jutott más szabadalomban; előállítási eljárást már leírták. Amennyiben a mikroorganizmus törzs nem hozzáférhető, illetve új, akkor a leírásnak a mikroorganizmus törzs előállítását olyan mértékben kell ismertetnie, hogy annak alapján a szakterületen jártas szakember előállíthatssa. Ettől csak akkor lehet eltekinteni, ha a mikroorganizmus törzset a bejelentés napja előtt letébe helyezték. Amennyiben a letébe helyezés a szabadalmi bejelentés benyújtását követően történik meg, és a leírás annak előállítási eljárását nem ismerteti olyan részletekkel, hogy szakember a találomány tárgyát megvalósíthassa, bejelentési napként csak a letébe helyezés napja fogadható el.

A letébe helyezést igazoló elismervény tartalmazza a letébe helyezés helyének és időpontjának adatait, és megjelöli azt a nemzetközi letéteményes szervet, ahol a letébe helyezés megtörtént. Ez az elismervény igazolja azt a tényt is, hogy a megjelölt névvel és számmal mintaként kiadásra kerülő mikroorganizmus a letébe helyezett mikroorganizmus mintája, továbbá, hogy a deponált mikroorganizmusok a szükséges ideig tulajdonsgaikat megőrizve fenntarthatók.

Mint ismeretes, az 1977-ben létrejött és 1980-ban módosított Budapesti Szerződés szerint szerződnek azon államok, amelyek megengedik vagy megkívánják a mikroorganizmusoknak szabadalmi eljárás céljából történő letébe helyezését, és az ehhez szükséges ismételt letébe helyezéseket elkerülendő, elfogadják egy nemzetközileg illetékes szervnél történő deponálást. Magyarországon a Budapesti Szerződés 7. cikke szerinti nemzetközi letéteményes szerv 1986. június 1.-je óta a Kertészeti és Élelmiszeripari Egyetemen megtalálható Mezőgazdasági és Ipari Mikroorganizmusok Magyar Nemzeti Gyűjteménye (National Collection of Agricultural and Industrial Microorganisms, NCAIM).

Legislation, transitional protection of inventions relating to a microorganism was requested in nine cases.

An important requirement is that inventions involving the use of a microorganism could be carried out on the basis of the description which implies that the microorganism must be available to the public.

Rule 21(1) of the Decree on the implementation of the present patent law provides that “A patent application relating to an invention based on the use of a species of microorganism shall be accompanied by a certificate concerning the deposit of the said species of microorganism, or the notoriety of the species and the accessibility thereto shall be certified. Where the species is deposited after the date of filing the patent application, the date of deposit shall be regarded as the date of filing”.

According to Section 41(1) of the patent law

“The description shall make it possible for a person skilled in the art to carry out the invention on the basis of the description and drawings”.

This means that a person skilled in the art can carry out inventions involving the use of microorganisms on the basis of the description if the microorganism has been marketed before the date of filing; it is disclosed in the description by reference to literature; it has been disclosed in an earlier patent description; or its production has already been described. If the microorganism is not available to the public, or it is new, the description must disclose the production of the microorganism in a manner sufficiently detailed for it to be carried out by a person skilled in the art. This can only be avoided if the microorganism has been deposited before the date of filing. If the deposit follows the date of filing and the description is insufficient, only the date of deposit can be accorded as date of filing.

The certificate of deposit indicates the place and date of deposit and refers to the depositary institution where the deposit was made. This certificate proves also that the microorganism furnished as sample by the given name and number is really a sample of the deposited microorganism, and that the deposited microorganisms can be preserved for the required time without changing their characteristics.

As it is known, according to the Budapest Treaty concluded in 1977 and amended in 1980 any contracting State which allows or requires the deposit of microorganisms for the purposes of patent procedure recognizes the deposit of a microorganism with any international depositary authority. In Hungary the National Collection of Agricultural and Industrial Microorganisms at the University of Horticulture and Food Industry has been an international depositary authority under Article 7 of the Budapest Treaty since June 1, 1986.

A szabadalmi újdonságkutatás korszerűsítése

A Hivatal Modernizációs Tervével összhangban folytatódott a szabadalmi újdonságkutatás korszerűsítése. Az európai szabadalmi rendszerhez történő csatlakozás egyik szülponti kérdésének tekintetű korszerűsítési feladatok az alkalmazott módszer tökéletesítésére, szakmai továbbképzésre, a szabadalmi elbírálók által végzett újdonságvizsgálat növelésére és a műszaki adottságok jobb kihasználására irányultak. E munka keretében 1994-ben:

- szervezetileg elkülönült és új elhelyezést kapott a belső szabadalmi tár,
- szélesedett az optikai lemezes újdonságkutatás műszaki bázisa,
- növekedett az on-line elérésű számítógépes szabadalmi adatbázisok igénybevétele.

A Hivatal épületében elhelyezett belső szabadalmi tárban (Szabadalmi Újdonságvizsgálati Tár) papírhordozón, optikai lemezen és on-line elérhető adatbázisokban lévő információkban lehet újdonságkutatást végezni.

Modernization of patent novelty search

In accordance with the Modernization Plan of the NOI, novelty search was further streamlined.

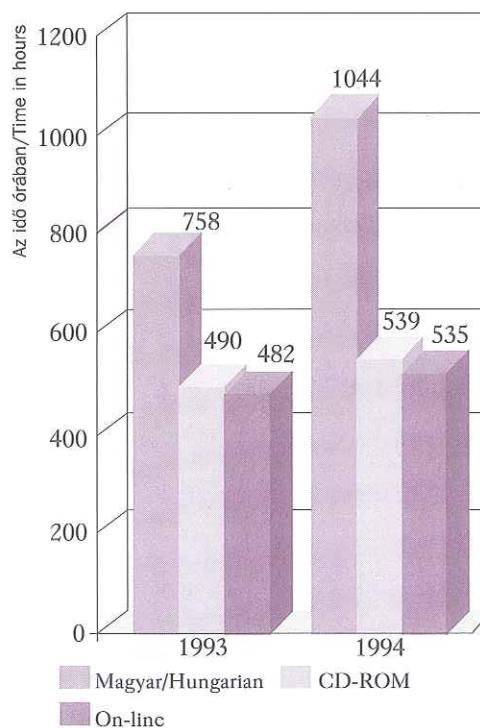
The tasks of modernization, which can be regarded as one of the most important questions of the accession to the European patent system, aimed at methodological improvements, professional training, increase in the number of novelty searches carried out by patent examiners and better utilization of facilities. Within the framework of this work:

- the Library for Novelty Search (the "internal" library) became a separated organizational unit and moved to a new place,
- the technical basis of novelty search by optical disks widened,
- the on-line accessible patent databases were used increasingly.

The Library for Novelty Search, located in the main building of the NOI, offers novelty search in information contained on paper carrier, on optical disks and in on-line accessible databases.

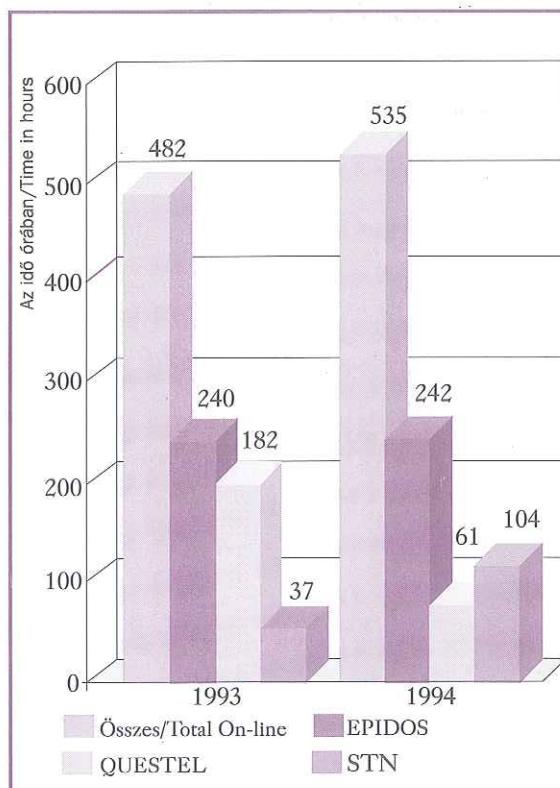
Az összes adatbázis használatának megoszlása a magyar, a helyi CD-ROM és a külföldi, on-line elérhető szabadalmi adatbázisok között

Comparison of the usage of Hungarian, local CD-ROM and foreign, on-line accessible databases



Az on-line forgalom megoszlása a legfontosabb szolgáltatók között

On-line turnover broken down by the most important hosts



A szakmai továbbképzés keretében jelentős szerepet kaptak a szintén tartó és haladó on-line kutatási tanfolyamok (STN, CAS, DERWENT), az EPO által szervezett külföldi on-line kutatási szemináriumok és az újdonságvizsgálat módszertanát téma-ként kitűző hivatali konzultációk. A hivatali célkitűzésekkel összhangban a szabadalmi elbírálók az újdonságvizsgálatok 65%-át végezték el 1994-ben.

A szabadalmak engedélyezése

A befejezett szabadalmi eljárások száma (3244) csökkenést jelent a megelőző évihez képest, így az év végén közel 12 600 folyamatban lévő ügy szerepel a Hivatal nyilvántartásában.

A befejezett ügyek mintegy harmadában került sor a szabadalmi oltalom engedélyezésre. A megadott szabadalmak aránya 1993-hoz képest valamelyest csökkent, összefüggésben a külföldi bejelentések körében jelentkező nagyszámú megszűnéssel, illetve a hazai lajstromozási kérelmek jelentős részénck elutasításával.

Soron kívüli vizsgállattal 71 szabadalmi bejelentés ügyében fejeződött be az eljárás. Közzététel mellőzésével 153 szabadalmi bejelentés befejezésére került sor.

A Magyarországon érvényes szabadalmak száma az év végén közel 15 ezer volt. Az 1994-ben elvégzett lajstromozások (1500), újra érvénybe helyezett (287), valamint megszűnt (3113) szabadalmak negatív egyenlege tovább csökkenette a megelőző évi 17 270-es állományt.

Szabadalmi mutatók

Patent indicators

	1990	1991	1992	1993	1994	
Nemzeti eljárásban megadott szabadalmak	2 701	2 565	2 178	1 766	1 114	Granted patents
Elutasított bejelentések	1 350	1 383	1 528	1 230	1 066	Rejections
Megszűnt bejelentések	955	1 466	1 354	1 232	1 064	Lapsed applications
Befejezett összes	5 006	5 414	5 060	4 228	3 244	Completed total
Folyamatban az év végén	12 803	12 816	11 654	11 194	12 594	Pending at the end of the year
Érvényben lévő szabadalmak az év végén	20 931	20 338	18 806	16 518	15 257	Valid patents at the end of the year

Within the professional training, a considerable part was devoted to courses keeping up or extending knowledge on on-line searches (STN, CAS, DERWENT), to seminars on on-line search organized by the EPO abroad, and to consultations in the NOI having as subject the methodology of novelty search. In conformity with the intentions of the NOI, patent examiners carried out in 1994 65% of novelty searches.

Patent grant procedure

The number of completed patent cases (3244) was less than in the previous year, thus, according to the records of the NOI, about 12,600 cases were pending.

Patents were granted in about one third of the completed cases. Compared with 1993, the proportion of granted patents decreased somewhat, which was due to the high number of lapsed foreign applications and to the rejection of a considerable part of the domestic applications.

The procedure was completed by accelerated examination in 71 cases. One hundred and fifty-three patent applications were completed without being published.

The number of patents valid in Hungary was approximately 15 thousand at the end of 1994. The negative balance of registrations (1500) and restorations (287) in 1994 and that of lapsed patents (3113) further reduced the stock amounting to 17,270 in 1993.

Érdekes módon elmaradt a megadott szabadalmakkal, használati mintákkal kapcsolatos változásokat tudomásul vevő hivatali határozatok száma (1245) az 1993. évítől. Az elkövetcző időszak majd választ ad arra a kérdésre, hogy a változásokat bejelentő kérelmek csökkenő száma a gazdasági életben jelentkező szervezeti és tulajdonjogi átalakulások megtorpanására utal-e.

A termékoltalom és az átmeneti oltalom bevezetésével kapcsolatos tapasztalatok

Az egyes iparjogvédelmi és szerzői jogi jogszabályok módosításáról szóló 1994. évi VII. törvény 1994. július 1-jén lépett hatályba. Ez a jogszabály vezette be Magyarországon a vegyi úton előállított termékekre, gyógyszerekre és élelmiszerkre a termékoltalmat, módosítva a találmányok szabadalmi oltalmáról szóló 1969. évi II. törvényt, valamint az átmeneti szabadalmi oltalom megszerzésének lehetőségét külföldön kapott szabadalom alapján.

Termékoltalom

A termékoltalom bevezetése kapcsán szerzett első tapasztalatok azt mutatják, hogy ezen oltalmi forma igényléssének lehetősége nem okozott jelentős változást az új bejelentések számában, tehát nem módosult alapvetően a magyar és külföldi cégek bejelentési stratégiája.

A vegyi úton előállított termékekre, gyógyszerekre és élelmiszerkre vonatkozó oltalom engedélyezése részletes szabályainak kidolgozása és az oltalom feltételeinek vizsgálata újszerű feladatot jelentett, ami alapos felkészülést kívánt meg a szabadalmi elbírálás területén dolgozó hivatali szakemberektől. Meg kellett ismerni –, illetve a jövőben is folyamatosan tanulmányozni kell – más országok joggyakorlatát a nemzetközi tendenciák nyomon követése, valamint a hazai eljárási rend ezzel történő harmonizálása érdekében.

Az igazságügy-miniszter – 1994. szeptember 18-án hatályba lépett – 16/1994. (IX. 13.) IM rendelete a szabadalmi bejelentések részletes alaki szabályairól két fontos újdonságot vezetett be a termékoltalommal összefüggésben. Elsőként kiemelhető, hogy az új vegyületekre és keverékre vonatkozó igénypontok nem tagozónak tárgyi körre és jellemző részre, hanem a külföldi országok és az Európai Szabadalmi Hivatal sokéves gyakorlatával összhangban a jellemzőket egybefüggően kell felsorolni. A másik újdonság abban áll, hogy új és ismert vegyületek, illetve keverékek alkalmazására is lehet igénypontot állítani, és azokban is egybefüggően kell a jellemzőket felsorolni. Alkalmazási találmányokra eddig is lehetett ugyan oltalmat kapni, a rendelet azonban a fent említett területen lehetővé teszi az ilyen találmányok lényegének jobban megfelelő igénypont forma kialakítását.

Interestingly enough, the number of official decisions regarding changes in granted patent and granted utility model protection (1245) was less than in 1993. The period to come will answer the question whether the reduced number of requests giving notice of changes refers to a sudden stop in the transformation of economic life as to organization and proprietary rights.

Introduction of product protection and transitional protection

Law No. VII of 1994 Amending Industrial Property and Copyright Legislation entered into force on July 1, 1994. This law introduced in Hungary product protection of chemically produced products, medicines and foodstuffs, amending Law No. II of 1969 on the Protection of Inventions by Patents, as well as transitional patent protection (also called "pipeline protection") that can be obtained on the basis of a patent granted abroad.

Product protection

The first experience gained after the introduction of product protection shows that this title of protection has not caused any considerable change in the number of new applications, that is the basic application strategy of Hungarian and foreign companies has not altered.

The elaboration of detailed rules of granting protection for chemically produced products, medicines, and foodstuffs as well as the examination of the conditions of protection meant a new task that required thorough preparations of the officials working in the patent field. The practice of foreign countries had to be studied, and must be studied continuously, in order to follow international trends and to bring domestic procedure into line with them.

The Decree No. 16/1994 (IX. 13) IM of the Minister of Justice on the Detailed Formalities of Patent Applications, which decree entered into force on September 18, 1994, introduced two important novelties in connection with product protection. The first is that claims relating to new compounds and new mixtures are not divided into a statement and a characterizing portion, the features have to be indicated continuously. This is in line with the long-standing practice of foreign countries and the European Patent Office. The second novelty is that the use of new and known compounds and mixtures can also be claimed; and also in this case the features have to be indicated continuously. Inventions relating to an application could be protected previously as well; however, the decree makes it possible to draft the claim in a manner that corresponds better to the substance of such inventions.

Az 1994. évi VII. törvény átmeneti rendelkezései értelmében eddig csak néhány esetben adott a Hivatal oltalmat termékigényt is tartalmazó szabadalmi bejelentésre. Elsőként néhány olyan magyar bejelentésben került sor a termékoltalom engedélyezésére, amelyekben a bejelentők közzététel mellőzésével kértek a vizsgálatot.

Átmeneti oltalom

Átmeneti szabadalmi oltalmat gyógyszertermékekre vonatkozó külföldi szabadalom révén lehet igényelni az 1994. július 1-je és 1995. június 30-a között benyújtott kérelem alapján. A szerzett tapasztalatok azt mutatják, hogy e lehetőséggel döntően a külföldi jogosultak éltek.

Az átmeneti oltalom iránti kérelmek hivatali ügymenetének megszervezése során különösen az előbbi feladatokat kellett megoldani:

- a számítástechnikai rendszer megalkotása az adatbeviteltől a befejezésig,
- a szükséges tramtípust megszerkesztése,
- a hiánypótlással kapcsolatos érdemi teendők kialakítása,
- az átmeneti oltalmi ügyek szakmai felügyelete,
- a hatósági tájékoztatás megszervezése,
- az ügymenet és az elbírálói feladatok szabályaira vonatkozó módszertani útmutató elkészítése.

A Szabadalmi Közlöny és Védjegyértesítőben új rovat nyílt, ebben az 1994. szeptemberi számktól kezdve folyamatosan kerül sor adatközölésre, 1995 februárjától pedig az átmeneti oltalom megadásának meghirdetése is megkezdődött.

Az átmeneti oltalom iránti kérelmek vizsgálata az 1994. évi VII. törvény 21–28. szakaszra szerinti előírások megtartására irányul. A bejelentőnek a hiányok pótlására három hónapos jogvesztő határidő áll rendelkezésére. A Hivatal – szükség esetén – határozatban hívja fel a bejelentőt a hiányok pótlására, illetve nyilatkozattételre. A határidő leletle után az elbíráló hatóság gyors döntést hoz az oltalom megadása kérdésében, így az eljárás igen hamar lezárul. Az adatközös, majd lajstromozás haladéktalan meghirdetése a Szabadalmi Közlöny és Védjegyértesítőben azt a célt szolgálja, hogy az érdekeltek gyorsan értesüljenek az engedélyezés tényéről. Az átmeneti oltalomban részesült szabadalom a lajstromozást követően „belesimul” a szokásos úton szerzett magyar szabadalmak közé.

Az elmúlt év során összesen 60 kérelmet érkezett átmeneti szabadalmi oltalom engedélyezésére, 1995 első félévében azonban ez a szám több mint tízszeresére emelkedett. A kérelmek benyújtásának időszaka június 30-án zárult. E speciális oltalmi forma sajátosságainak, összefüggéseinek feltárása, részletes elemzése még csak ezután következik.

Until now only a few patent applications comprising also product claims have been granted protection under the transitional provisions of Law No. VII of 1994. Product protection was granted first for some Hungarian applications in which examination had been requested without publication of the application.

Pipeline protection

Pipeline patent protection could be requested on the basis of a foreign patent granted for a pharmaceutical product, in the period from July 1, 1994 to June 30, 1995. Mainly foreign patentees availed themselves of this possibility.

When organizing the administration of requests for pipeline patent protection, in particular the following issues had to be solved:

- setting up a computerized system from the data input to the completion of the case,*
- construction of the necessary document samples,*
- formulation of substantive tasks relating to the correction of deficiencies,*
- professional supervision of the pipeline protection related cases,*
- organization of giving information to the public,*
- preparation of a methodological guide to the rules of the procedure and to the tasks of examiners.*

A new column has been opened in the Gazette of Patents and Trademarks: from the September 1994 issue the relevant data have continuously been published and since February 1995 the grant of pipeline protection has also been announced.

Requests for pipeline protection are examined from the point of view whether the requirements of Sections 21 to 28 of Law No. VII are met. If necessary, the NOI invites the applicant to correct the deficiencies or to make a statement. For this purpose the applicant is given a time limit of three months that cannot be extended. After the expiration of the time limit the NOI makes a decision within a short time, thus the procedure terminates rapidly. The publication of data and the immediate announcement of the grant in the Gazette of Patents and Trademarks aim at giving quick information to the public about the fact of grant. After grant the patent that was given pipeline protection merges with the patents obtained in the usual way.

Last year 60 such requests were filed with the NOI. In the first half of 1995 this number increased by a factor of ten. The period fixed for the filing of requests ended on June 30. The detailed analysis of the peculiarities of this title of protection can follow only afterwards.

Szabadalmi státuszügyek és bírósági eljárások

Az újonnan indult szabadalmi státuszügyek alacsony száma (15 megsemmisítési és 3 nemleges megál-lapítási eljárás) továbbra is arra utal, hogy a szab-dalmak által biztosított kizárolagos jog Magyaror-szágon még nem működik a piaci verseny elis-mert eszközöként.

A Hivatal változatlanul nagy gondot fordít a függő jogi helyzetet jelentő státuszügyek gyors befe-jezésére: 20 megsemmisítési és 8 nemleges meg-állapítási eljárásban született ügydöntő határozat 1994-ben.

A Fővárosi Bíróság 94 jogerős végzéséből 26 helybenhagyta, 9 pedig megváltoztatta a Hivatal határozatát. Az utóbbi évekhez viszonyítva lényegesen kevesebb esetben született olyan döntés, amelyik a hivatali határozatot hatályon kívül helyezte, és egyúttal kötelezte a hatóságot új eljárás lefolytatására.

Használati mintaoltalom

A használati minták oltalmáról szóló 1991. évi XXXVIII. törvény (Hmt) 1992. január 1-jével lépett hatályba, új lehetőségeket kínálva az iparjogvédelmi oltalom megszerzésére. Az azóta eltelt három év messzemenő következetetések levonására még nem, de az eddig benyújtott mintegy 1000 bejelentés alapján az eredmények összegezésére már alkalmas.

A használati mintaoltalom a szabadalmazható találmányok szintjét el nem érő, de a minden napos rutintevékenységet meghaladó színvonalú megoldások védelmét tűzte ki célul. Ez az oltalmi forma – szemben az ipari minta oltalommal – az esztétikai kialakítás, a külső megjelenés helyett a műszaki megoldást védi. A használati mintaoltalom megszerzése viszonylag egyszerű, olcsó és a szabadalmazási eljárásnál sokkal gyorsabb, emiatt lehet vonzó a magánszemélyek vagy a kis- és középvállalkozások számára.

A használati mintaoltalom tárgya a szabadalom tár-gával közeli rokonságban van, ezért az 1991. évi XXXVIII. törvény sok helyen vissza utal a szabadalmi törvényre, amely rendelkezéseinek megfelelő alkalmazását írja elő.

Az új oltalmi forma fogadtatása, bel- és külföldi beje-lentők előtti ismertsége a statisztikai adatok alapján jól nyomon követhető. A használati mintaoltalmi bejelen-tések számszerű alakulását, ezen belül a belföldi és a külföldi eredetű bejelentések megoszlását, a bejelentések szakterület szerinti megoszlását, valamint az engedé-lyezési eljárás eredményét diagramokon mutatjuk be.

Patent matters settled by a board and court procedures

The small number of newly initiated patent mat-ters to be settled by a board (15 revocation pro-ceedings and 3 decisions on non-infringement) indicates that the exclusive right conferred by patents is not yet an efficient tool of market com-petition in Hungary.

The NOI continues to pay great attention to the quick settlement of such patent matters constituting a dependent legal state: in 1994 substan-tive decisions were made in 20 revocation pro-ceedings and 8 procedures for the declaration of non-infringement.

In 94 final court decisions issued in 1994, the findings of the NOI were upheld in 26 cases and were changed in 9 cases. Compared with the previous years, fewer decisions were made that repealed the NOI's decisions and instructed the Office to initiate a new procedure.

Utility model protection

Law No. XXXVIII of 1991 on Utility Model Protection entered into force on January 1, 1992 and opened up further possibilities of obtaining industrial property protection. Three years have elapsed since then, which is too short a period to draw far-reaching conclusions, but it is sufficient enough to sum up the results on the basis of about 1000 applications filed until now.

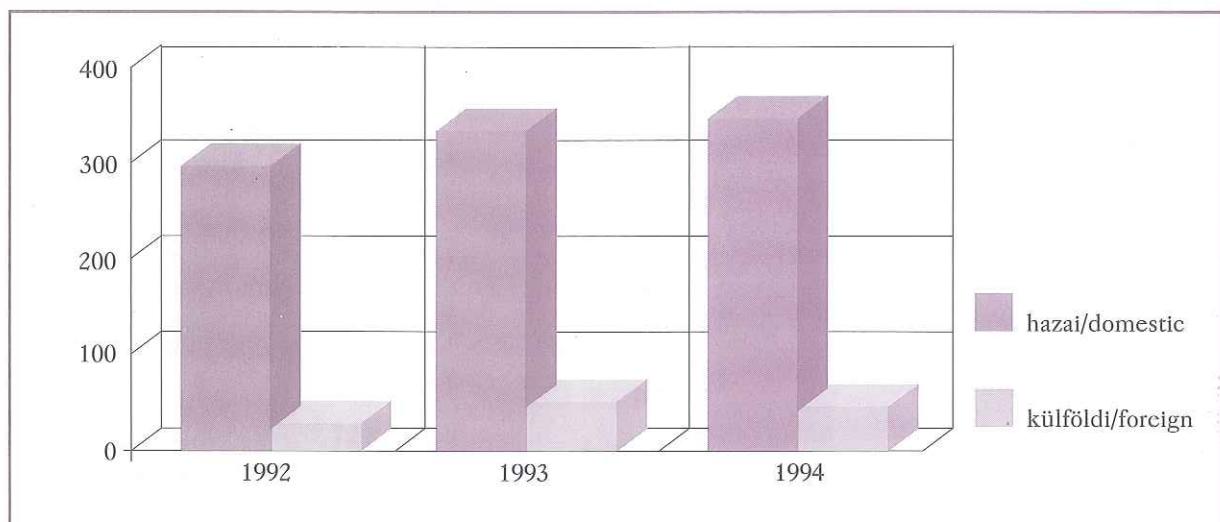
Utility model protection is aimed at the protection of solutions that do not attain the level of a patentable invention, but exceed the level of everyday routine activity. This title of protection relates rather to the technical solution, while the aesthetic design, the external appearance is protected by industrial design protec-tion. This legal framework is simple, inexpensive and rapid compared with the patent grant procedure, there-fore it may be attractive for individuals or for small and medium enterprises.

The subject matter of utility model protection has close relation to that of patent protection, therefore Law No. XXXVIII of 1991 refers many times to the patent law, the provisions of which must be applied with the nec-es-sary changes.

Statistical data allow us to monitor the reception of the new title of protection. The number of utility model applications as well as the share of domestic and foreign applications, the breakdown of applications by technical fields and the results of the grant procedure can be eval-uated on the basis of the diagrams presented.

Használati mintaoltalmi bejelentések

Utility model applications



Az oltalom megalapozottsága és gyors megszerzhetősége közötti egyensúly biztosítása érdekében a törvény csak néhány érdemi feltétel és az alaki előírások vizsgálatát írja el.

Használati mintaoltalomban valamely tárgy kialakítására, szerkezetére vagy részeinek elrendezésére vonatkozó megoldás részesülhet (Hmt 1. §). A mintaoltalom tárgya csak valamilyen meghatározott alakú, megragadható, „háromdimenziós” tárgy lehet. A minta fogalma maga zárja ki többek között az eljárásokat, porokat, folyadékokat vagy a tudományos elméleteket az oltalomban részesíthető megoldások köréből.

Az eddigi tapasztalatok alapján az engedélyezési eljárásban az érdemi vizsgálat során a legtöbb elutasításhoz e törvényi feltétel hiánya vezetett. (Az összes érdemi alapon történt elutasítás 95%-a az 1. §-t jelölte meg az elutasítás indokaként. A nem engedélyezhető oltalmi igény zömében eljárásra, információtartalom megjelenítésére, játékszabályra, számítási eljárásra vonatkozott.)

Az oltalmazási feltételek eltérnek a hatállyos szabadalmi törvényben megfogalmazottaktól. Oltalomban részesülhet a minta, ha új, ha feltalálói lépésen alapul és ha iparilag alkalmazható (Hmt 1. §). Az újdonság kritériuma a nemzetközi gyakorlatnak megfelelően objektív vértéktáblával mérhető. A minta újdonságával kapcsolatban a szabadalmi jogban megsokottan enyhébb követelményeket támaszt a törvény, hiszen nem abszolút értékelben, vildgviszonylatban kell újnak lennie a megoldásnak. A minta újdonságát a szóbeli közlés vagy a külföldi gyakorlatba vétel nem rontja. A minta feltalálói lépésen alapul, ha a technika állásához képest a mesterségen járatos személy számára nem nyilvánvaló. A technika állásának kiterjesztett körű értelmezését az újdonság szempontjából igen, míg a feltalálói lépés megítélése szempontjából nem kell figyelembe venni.

The law prescribes only the examination of formalities and of some substantive conditions in order to keep the balance between the well-founded character and the rapid acquisition of protection.

Utility model protection can be granted to any solution relating to the configuration or construction of an article or to an arrangement of the parts thereof (Section 1 of the Law on Utility Model Protection). The subject matter of the protection may only be a “three-dimensional” object of well-defined form that can be seized. The notion of utility model itself excludes processes, powders, liquids or scientific theories from protection.

The experience shows until now that the majority of refusals was due to the lack of this legal condition. (Ninety-five per cent of the total refusals on a substantive basis referred to Section 1 as reason for the refusal. Most of the applications that could not be granted protection related to processes, presentation of information, rules for playing games and mathematical methods.)

The conditions of protection differ from those figuring in the present patent law. A utility model is eligible for protection if it is new, involves inventive step and is susceptible to industrial application (Section 1). The criterion of novelty has become objective in compliance with the international practice and has separated from the inventive step which estimates the level of creation. As regards novelty, this law requires less than the patent law, since the solution need not be new in absolute sense, at world-wide level. Oral descriptions or public use in a foreign country are not prejudicial to novelty. The utility model involves inventive step if it is not obvious to a skilled craftsman as compared with the state of the art. The “whole contents” approach to prior art must be taken into account only from the point of view of novelty; it need not be considered when examining inventive step.

Az újdonság és a feltalálói lépés értékelésével kapcsolatos hivatali gyakorlat még nem alakult ki. Az engedélyezési eljárásban ugyanis a törvény ezeknek a feltételeknek a vizsgálatát nem írja elő. Az újdonság vagy a feltalálói lépés hiányát bizonyító iratot a megsemmisítési eljárásban lehet érvényesíteni. Az oltalmazhatósági feltételek teljesülését az oltalom megadása után, annak teljes fennállása alatt – a bejelentés napjától számított 10 évig – vitatni lehet. A mintaoltalom jogosultjának az oltalmi idő alatt szavatossági kötelessége van, így a két legfontosabb oltalmazhatósági feltétel vizsgálata nélküli engedélyezés a bejelentő felelősségeit még inkább kiemeli. A bejelentő érdeke ugyanis azt kívánna, hogy csak a technikai szint felírása után, és csak újdonságrontó adat hiányában tegyen mintaoltalmi bejelentést és szerezzen oltalmat.

A várakozásnak megfelelően a vizsgálat nélküli megadott mintaoltalmakkal kapcsolatban az elmúlt, viszonylag rövid idő alatt négy megsemmisítési kérelem érkezett, ami a szabadalmi területen benyújtottaknál sokkal magasabb százalékos arányt mutat. A megsemmisítési kérelmek mindegyike az újdonság és a feltalálói lépés hiányát jelölte meg jogalapként. Ezek ügyében – ugyanúgy, mint az egyetlen nemleges megállapítási kérelem esetében – még nem született döntés. A nemleges megállapítási kérelem vonatkozásában a döntést megnehezíti az ekvivalencia elvének törvényi bevezetése, amely szerint a mintaoltalom „az olyan termékre terjed ki, amelyben az igénypont összes jellemzője megvalósul, vagy amelyben egy vagy több igényponti jellemzőt egyenértékű jellemzővel helyettesítettek.”

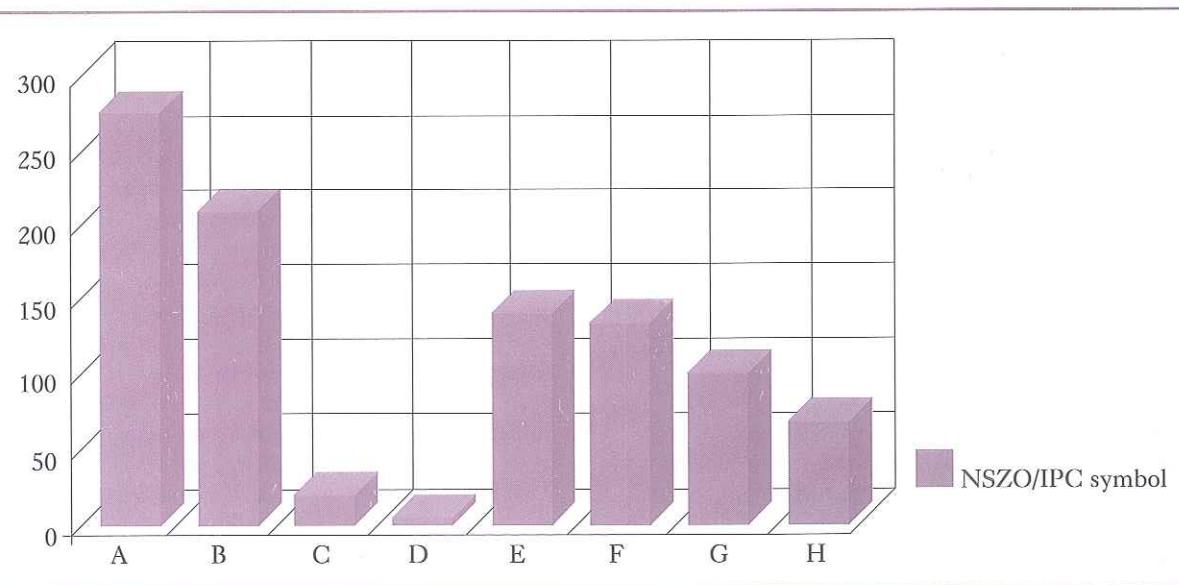
[Hmt 13. § (2)].

There is not yet any established practice to estimate novelty and the inventive step. The law does not prescribe the examination of these criteria in the grant procedure. The lack of novelty or inventive step can be proved within the framework of revocation proceedings. After grant and during the whole period of protection – ten years from the date of filing – it can be questioned whether the requirements of protection are met or not. During the term of protection the owner of utility model protection has an obligation of guarantee, thus the grant of protection without examining the two most important criteria emphasizes the responsibility of the applicant. The interest of the applicant would require, namely, that an application be filed and protection be obtained only after the state of the art has been searched and no facts prejudicial to novelty have been found.

As it was expected, during the past, relatively short time four request for revocation were filed in connection with the protection granted without examination. In percentage this is much higher than the number of requests in the patent field. Each request for revocation referred, as legal ground, to the lack of novelty and inventive step. These cases, just like the only request for a decision on non-infringement, are not yet decided. As far as the latter is concerned, the decision is quite difficult because of the introduction of the doctrine of equivalents. This means that “utility model protection shall cover a product embodying all elements of the claim or in which one or more elements of the claim are replaced by equivalent elements” (Section 13(2)).

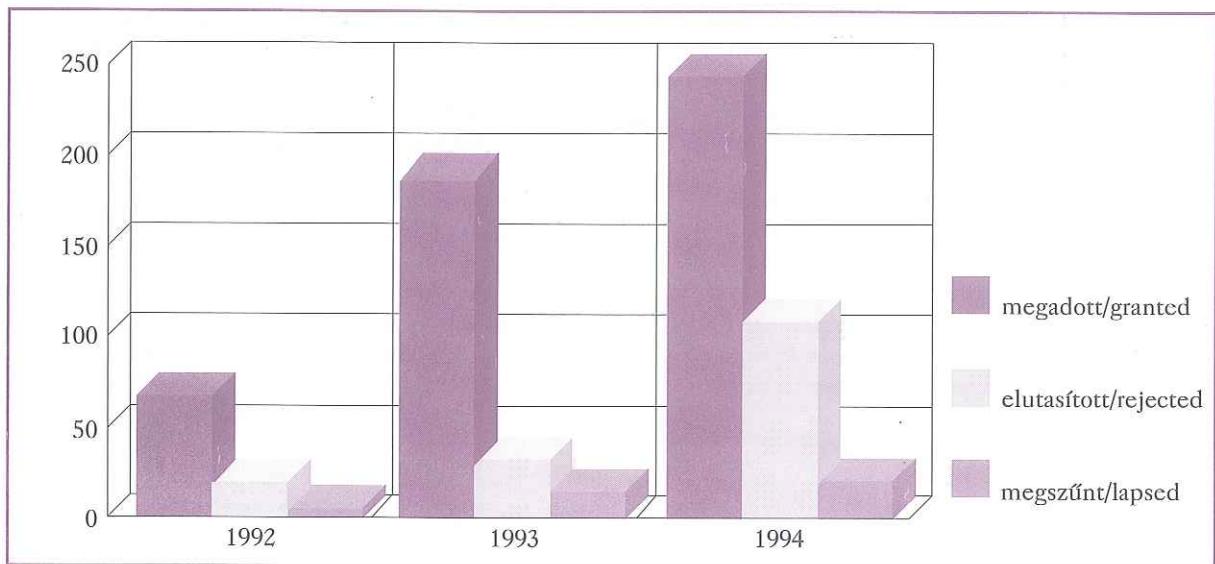
A bejelentések NSZO szerinti megoszlása

Breakdown of applications by IPC



Használati minták engedélyezése

Utility model protection



Az oltalmazhatósági feltételek közül az ipari alkalmazhatóság tartalmában és vizsgálati módjában nagyon hasonlít a szabadalmi törvény gyakorlati alkalmazhatósági kritériumához. A törvény hatálépése óta eltelt időszakban még nem született ezen oltalmazási feltétel hiányán alapuló elutasítás.

Új értelmezést nyert a hatállyos szabadalmi törvényhez képest az egység fogalma. Szubjektív elemeket is magában hordozó összehasonlító vizsgálati feltételből objektíven megítélhető törvényi előírás lett: „Egy mintaoltalmi bejelentésben csak egy minta oltalmát lehet kérni” (Hmt 33. §). Új szempontok merülnek fel ugyanakkor az egység vizsgálatával a főténypont-aligénypont, aligénypont-aligénypont vonatkozásában. Mivel a használati minta főténypontja is általában egy konkrét kivitel ír le, a hozzá kapcsolódó aligénypontok szabadságfoka is alacsonyabb a szabadalmi bejelentésekben megszokottnál.

Az alaki előírásokat az igazságügy-miniszter 20/1991. (XII. 28.) IM rendelete tartalmazza. A szabadalmi bejelentésekre vonatkozó előírásokhoz nagyon hasonló követelmények be nem tartása, annak ellenére, hogy a bejelentések elkeszítését segítő útmutató készült, viszonylag nagy számban – 80%-ban – vezetett elutasításhoz.

Az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy a bejelentők a várakozásnál kevésbé éltek a származtatás lehetőségével. A származtatás olyan használati mintaoltalmi bejelentés benyújtását teszi lehetővé, amely a bejelentő korábban tett szabadalmi vagy ipari mintaoltalmi bejelentésén alapul. A korábban tett bejelentés napja és elsőbbsége a származtatott bejelentésben megtartható. A származtatás lehetősége kétirányú, használati mintaoltalmi bejelentésre is lehet szabadalmi vagy ipari mintaoltalmi bejelentést a törvényben szabályozott határidőn belül alapozni; emellett mód

Industrial applicability is very similar, as to its content and examination, to practical applicability used in the patent law. In the period elapsed since the entry into force of the law, no application was refused for lack of this condition.

The concept of unity was given a new definition compared with the present patent law. The condition of comparative examination comprising subjective elements, too, became an objectively examinable legal provision: “In any utility model application protection may only be sought for a single utility model” (Section 33). At the same time the examination of unity raises new points of view with respect to the relation of main claim to subclaim, or subclaim to subclaim. Since the main claim of the utility model application describes generally a concrete form of execution, the connected subclaims are less free than usual in patent applications.

The formal requirements are laid down in the Decree No. 20/1991 (XII. 28) IM of the Minister of Justice. Non-observance of these requirements, which are very similar to the prescriptions relating to patent applications, led to a lot of refusals (80% of the total refusals), although a guide was prepared to help applicants in preparing their applications.

Our experience shows until now that applicants have made use of the possibility of derivation less frequently than expected. Derivation means the filing of a utility model application based on an earlier patent or industrial design application of the same applicant. The filing date and priority of the earlier application may be claimed in the derived application. Derivation is a two-way possibility: a patent or industrial design application can also be based on a utility model application within the time limit prescribed by the law; it is

van elutasított vagy elutasítás előtt álló szabadalmi bejelentések „megmentésére”, továbbá az újdon-sághiány miatt megsemmisített szabadalmakba foglalt megoldások használati mintaoltalomban részesítésére. A törvény értelmében párhuzamos oltalom ugyanarra a megoldásra nem állhat fenn, de párhuzamos bejelentés igen, így lehetőség van a származtatott használati minta és szabadalmi bejelentés egyidejű fenntartására. A szabályozás arra is módot ad, hogy párhuzamos bejelentést tegyenek, és a szabadalom engedélyezéséig a gyorsabban megszerzhető használati mintaoltalmat érvényesítsek.

A származtatás lehetőségével eddig a bejelentések kevesebb mint 10%-ában éltek, ami arra utal, hogy ezt a megoldást a bejelentők még nem ismerik elégé.

Az eddigi tapasztalatok alapján úgy látszik, hogy a használati mintaoltalmi törvény részben beváltotta a hozzá fűzött reményeket és elképzéléseket, ami a bejelentések számának monoton növekedését, vagy a hazai bejelentők túlnyomó többségét illeti, ugyanakkor viszont elmaradt a várakozástól a bejelentések abszolút számát tekintve. A nemzetközi kitekintés azt mutatta, hogy e jogintézménynek különösen a gazdaság fellendülő szakaszában van nagy jelentősége. Ezért remélhető, és számítani kell rá, hogy az új oltalmi lehetőség jobb megismertetésével, a gazdaság élénkülésével, a kis- és középvállalkozások térhódításával e bejelentések száma is emelkedni fog.

Védjegy-engedélyezési eljárás

Negyedszázada lépett hatályba a védjegyekről szóló 1969. évi IX. törvény. A védjegyjogi szabályozás az elmúlt 25 év alatt ugyan nem változott, az engedélyezési eljárás gyakorlata, személyi, technikai feltételei, szervezeti keretei jelentősen átalakultak. Ezcket az alapvetően minőségi változásokat elsőlegesen a védjegybejelentők részéről jelentkező megtöbbszöröződött lajstromozási igények segítették elő. Ugyanakkor nem elhanyagolhatók azok a törekvések, amelyek a Hivatal szervezeti-működési rendjének fejlesztésére, korszerűsítésére, egységesítésére irányultak, és ösztönzően hatottak a védjegy-engedélyezési eljárás modernizálásának megindítására.

Az elmúlt évben összesen 3958 nemzeti úton tett védjegybejelentés érkezett a Hivatalhoz, nagyjából annyi, mint az elmúlt években. A magyar megjelölések részesedése mintegy 56%-os volt.

Az 1754 külföldi eredetű kérelem 44%-a az Amerikai Egyesült Államokból érkezett, és jelen-tősnek tekinthető még az angol lajstromozási igény (12%).

A Hivatal 2051 védjegyet lajstromozott 1994-ben, és ennek 55%-aként magyar jogosultakét. E lajstromozási szám megfelel a megelőző évek

possible to “save” applications already rejected or to be rejected, furthermore to grant utility model protection to solutions described in patents that were revoked for lack of novelty. The law precludes the granting of double protection, but parallel applications for the same solution are allowed, thus it is possible to maintain a derived utility model application and a patent application at the same time. The law makes it also possible that parallel applications be filed and until the grant of a patent, utility model protection, which can be obtained more quickly, be enforced.

Less than 10% of the applications related to derivation, which means that applicants are not yet fully aware of this possibility.

It seems that the Law on Utility Model Protection is up to the expectations as regards the monotonous increase in the number of applications or the overwhelming majority of domestic applicants. At the same time the absolute number of applications is lower than expected. Preliminary surveys of the international practice have shown that this title of protection is of high importance particularly when the economy is looking up. Therefore it can be hoped, and it must be reckoned with, that the number of applications will rise when this new title of protection will be better known, the economy will be booming and the small and medium enterprises will gain ground.

Trademark matters

The Law No. IX of 1969 on Trademarks entered into force 25 years ago, on July 1, 1970. Although the legal regulation has not changed during this period, the procedure and its personal, technical and organizational conditions have been transformed considerably. These mainly qualitative changes have been promoted first of all by the multiplied demands for registration of trademark applicants. At the same time one cannot neglect the efforts aimed at the development, modernization and standardization of the NOI's organizational and functioning order that prompted the streamlining of trademark procedures.

In 1994 altogether 3958 trademark applications were filed in national way, which level was by and large in line with those of the previous years. The ratio of Hungarian applications was about 56%.

Forty-four per cent of the 1754 foreign applications were filed from the USA, and the share of Great Britain (12%) was also considerable.

In 1994 the number of registrations amounted to 2051, 55% of which belonged to Hungarian owners. This number corresponds to the data of the previous years, except for 1993 when almost 6500 trademarks were registered in order to work off the backlog of several years.

Védjegy-lajstromozási tevékenység

Trademark registrations

	1990	1991	1992	1993	1994	
Nemzeti védjegybejelentések	3 331	3 725	3 925	3 970	3 958	National trademark applications
Ebből magyar	1 373	1 916	1 956	2 580	2 204	Hungarian
Védjegylajstromozások	1 253	1 620	2 429	6 458	2 051	Trademark registration
Ebből magyar	690	722	1 282	2 893	1 127	Hungarian
Érvényes védjegyek az év utolsó napján	15 216	16 826	19 186	25 593	27 605	Valid trademarks at the end of year
Ebből magyar	7 092	7 814	9 082	11 883	12 991	Hungarian
 Nemzetközi védjegybejelentések	 4 826	 5 163	 6 907	 5 580	 5 950	 International trademark applications
Nemzetközi lajstromozások Magyarországon	4 056	4 666	6 332	5 406	6 267	International trademark registration in Hungary
Magyarországon érvényes nemzetközi védjegyek	164 090	168 630	174 628	179 701	185 618	International trademarks valid in Hungary

adatainak, kivéve 1993-at, amikor is a többéves lemaradások megszüntetése érdekében közel 6500 engedélyezésre került sor.

Az elmúlt évi lajstromozás eredményeképpen 27 605-re emelkedett a Magyarországon érvényes nemzeti védjegyek száma, melyek közül 12 991 magyar tulajdonosé.

A nemzetközi bejelentések száma 5950 volt 1994-ben, ami csekély emelkedést jelent 1993-hoz képest. A védjegyoltalmat Magyarországra is kiterjeszteni kívánó államok közül a német bejelentők aránya a legnagyobb (32%-os), valamint kiemelkedő a franciáké (22%). A fentiek mellett jelentős számú bejelentés érkezett Olaszországból, Ausztriából, illetve Hollandiából.

A vizsgálati eljárás eredményeképpen 6267 esetben kapott oltalmat a kérelmező, így a Magyarországon érvényes nemzetközi védjegyek száma 185 618-ra emelkedett.

The number of national trademarks valid in Hungary rose to 27,605, of which 12,991 belong to Hungarian owners.

The number of international applications was 5950 in 1994, which meant a slight increase over 1993. Among the countries that want to extend trademark protection also to Hungary, the share of Germany is the biggest (32%), and that of France is quite considerable (22%). A lot of applications were received from Italy, Austria and the Netherlands.

After examination, the applicants were granted protection in 6267 cases, thus the number of international trademarks valid in Hungary rose to 185,618.

Ipari mintaoltalmi eljárás

Az ipari mintaoltalmi tevékenység területén is szükséges a védjegyügyeknél már megvalósított intézkedések megtétele. Ez a Hivatal egyik kiemelkedő feladata az elkövetkezendő időszakban.

Ez az oltalmi forma kevésbé népszerű Magyarországon, mindössze 422 bejelentés érkezett 1994-ben a nemzeti eljárás keretében a Hivatalhoz. A kérelmek 80%-át képező magyar eredműök mellett jelentősebb számú (30) érdeklődés az amerikai egyesült államokbeli bejelentők részéről mutatkozott.

Az elbírálati eljárás során 293 minta minősült oltalomra alkalmasnak, ezek 70%-a magyar tulajdonosoké. Az év végén 3264 érvényes mintaoltalmat tartott nyilván a Hivatal, melyek közül minden 131 külföldi eredetű. Az érvényes mintaoltalmak száma 1994 végén megközelítette a 3400-at.

Industrial design protection

It is necessary to take the same measures in the field of industrial design activity as in trademark matters. In the period to come this task will be given priority.

This title of protection is less popular in Hungary, in 1994 only 422 national applications were filed with the NOI. In addition to Hungarian applications constituting 80% of the total number, a major share (30 applications) fell to US applicants.

During examination, 293 designs were found to be eligible for protection, 70% of which belong to Hungarian owners. At the end of the year the number of valid national registrations amounted to 3264, of which only 131 are of foreign origin. The number of valid international registrations reached almost 3400.

Ipari mintaoltalmi tevékenység

Industrial design activity

	1990	1991	1992	1993	1994	
Nemzeti ipari mintaoltalmi bejelentések	946	720	590	533	422	National design protection applications
Ebből magyar	905	659	500	446	338	Hungarian
Lajstromozott ipari minták	461	424	597	485	293	Design protection registrations
Ebből magyar	433	387	526	225	206	Hungarian
Érvényes ipari minták az év végén	2 869	3 293	3 046	3 247	3 264	Valid design protections at the end of the year
Ebből magyar	2 669	3 195	2 934	3 121	3 133	Hungarian
				1993	1994	
Nemzetközi ipari mintaoltalmi bejelentések				739	255	International industrial design applications
Magyarországon lajstromozott nemzetközi ipari minták				739	255	Industrial designs registered in Hungary
Magyarországon érvényes nemzetközi ipari minták				3 508	3 397	International industrial designs valid in Hungary

III. IPARJOGVÉDELMI DOKUMENTÁCIÓS ÉS INFORMÁCIÓS TEVÉKENYSÉG

A Hivatal központi dokumentációs és információs tevékenységi területén jelentős eredményekkel zárult az elmúlt év. A kedvező változások egyaránt vonatkoznak a számítástechnikai fejlesztésekre, a kiadói és publikációs feladatokra, valamint a dokumentációs és információs szolgáltatásokra.

Számítástechnikai fejlesztések

A Hivatal hatósági feladatainak számítástechnikai támogatása keretében 1994-ben megvalósult legfontosabb eredmények az alábbiak.

- A több mint száz munkaállomással rendelkező hivatali számítógépes hálózat általános információs és ügyviteli szolgáltatásainak megnövelt adatbiztonsága az 1994-ben bevezetett CHEYENNE mentési rendszerrrel.
- Az ORACLE-alapú egységes ügyviteli és nyilvántartási rendszer működtetéséhez a nagyobb teljesítményű UNIX Alpha szerver üzembe állítása.
- Az ORACLE-rendszer közvetlenül támogatja az INPADOC/EPIDOS nemzetközi adatszolgáltatási kötelezettségünk teljesítését.
- A IV. negyedéven kezdett üzemelni a 300 CD-ROM lemez befogadására alkalmas jukebox-rendszer, amely lehetővé tette a szabadalmi leírások képmásainak hálózaton kereszti elérését. Az automatikus lemezcserélő berendezésben nyertek elhelyezést a teljes ESPACE-PRECES sorozat és az ESPACE-EP-A legfrissebb lemezei.
- A hálózatot alkalmassá tettük az INTERNET hálózatba való bekapsolódásra. Ennek érdekében a X.25 hálózat feletti TCP/IP kommunikációs rendszerre tértünk át, és a hálózati kommunikációs sebességet 2400 bit/s-ról 64 000 bit/s-ra növeltük.

Kiadói tevékenység

Az Országos Találmányi Hivatal hatósági publikációs feladatait kiemelten ellátó Szabadalmi Közlöny és Védjegyértesítő gyártási technológiájában jelentős lépés volt az ORACLE-rendszerre történő átállás. Az elmúlt évben a 99. évfolyamába lépett Közlöny összes rovatát az egységes hivatali ügyviteli és nyilvántartási elektronikus rendszerből építí fel. Az iparjogvédelmi hatósági információk rendszeres közlése mellett

III. CENTRAL INDUSTRIAL PROPERTY DOCUMENTATION AND INFORMATION ACTIVITY

The year 1994 ended with considerable results in the field of the documentation and information activity of the NOI. The favourable changes concern the development of computer technology, the publishing tasks and the documentation and information services alike.

Development of computer technology

As regards the computer-aided official tasks, the most important results achieved in 1994 were the following.

- The CHEYENNE saving system introduced in 1994 increased the data security of the general information and administration services rendered through the NOI's computer network having more than 100 work stations.
- An UNIX Alpha server was put into operation in order to support the ORACLE-based uniform administration and record system.
- The ORACLE system directly helps the NOI in furnishing data to the INPADOC/EPIDOS system.
- A jukebox system for 300 CDs was put into operation in the fourth quarter; by this means the facsimiles of patent specifications are accessible through the network. The automatic changer contains the full ESPACE-PRECES series and the most recent disks of ESPACE-EP-A.
- The network can now be connected into the INTERNET network. Therefore the NOI switched to the TCP/IP communication system on X.25 network and the network communication speed was increased from 2400 bit/sec to 64 000 bit/sec.

Official publication activity

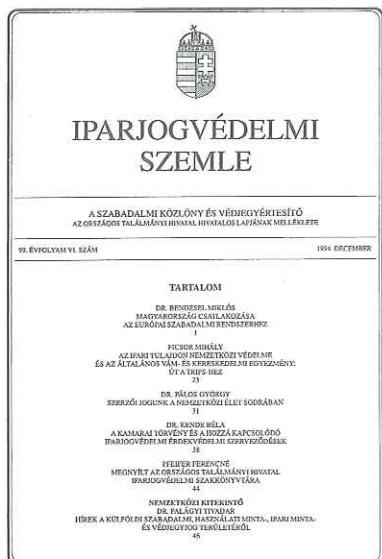
The changeover to the ORACLE system was a considerable step in the editing technology of the Gazette of Patents and Trademarks, which ensures the publication tasks of the NOI. All the columns of the Gazette, which entered its 99th volume, are built up from the electronic uniform administration and record system. In addition to the regular publication of official industrial property information, the Industrial Property Review was published bi-monthly in 1994 as well; it provides theoretical, methodological and searching background material for the specialists.

1994-ben is kéthavonta megjelent az Iparjogvédelmi Szemle, elméleti, módszertani és kutatási háttéranyagot szolgáltatva a szakembereknek.

A szabadalmi információs tevékenység körébe eső alapfeladat a szabadalmi leírások megjelentetése. A hagyományos papírhordozójú változatban is kézbe vehető leírásokból az év során 1200 lajstromszám jelent meg nyomtatásban. 1993 óta e szabadalmi leírások optikai lemezes változatban is megjelennek.

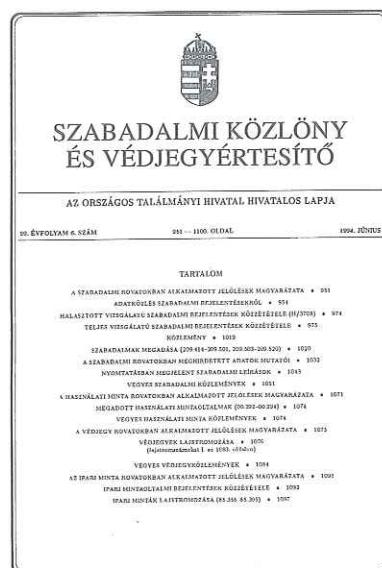
Az Európai Szabadalmi Hivatal és hat középcurópai ország optikai lemezen jelenteti meg szabadalmi leírásait ESPACE-PRECES néven. A magyar szabadalmi leírásokkal együtt a cseh, lengyel, bolgár, szlovák és román dokumentumok jelennek meg. A lemezek előállítása francia, német, magyar és csch kooperációban zajlik.

A hatósági publikációk mellett 30, az iparjogvédelmet népszerűsítő kiadványt jelentett meg 1994-ben a Hivatal. E kiadványokkal segíteni kívánja az oltalmat igénylők munkáját, így sorra készülnek el a különböző oltalmi formákkal kapcsolatos jogszabályi előírásokat, az eljárási rendet bemutató tájékoztató anyagok. A hazai iparjogvédelmi jogszabályok egységes szerkezetű gyűjteményes kiadása, a „Szabadalmi oltalom Magyarországon” című kiadvány a gyors és szakszerű informálódást támogatja. Jelentős hivatali előkészítő és team munka eredményeként készült el a Nemzetközi Szabadalmi Osztályozás 6. kiadásának magyar változata. Alapvető célkitűzés teljesült azzal, hogy a magyar változat – minden tartalmi, minden formai szempontból – maximálisan megfelel a hivatalos angol kiadásnak. E követelmény megkívánta az új és változó jelzetek fordítását, beillesztését a legutóbbi szövegbe, illetve a törlések átvizetését. Az NSZO-6 használatához útmutató készült. Az összesen nyolc kötet az útmutatóval együtt optikai lemezen is kiadásra került.



A basic task of the patent information activity is the printing of patent specifications. During the year under review 1200 specifications were printed on traditional paper carrier. Since 1993 these specifications have appeared in optical disk version, too.

The EPO and six central European countries publish patent specifications on optical disk by the name of ESPACE-PRECES. In addition to Hungarian specifications, Czech, Polish, Bulgarian, Slovak and Romanian documents are included. The disks are produced in French, German, Hungarian and Czech co-operation.



Besides official publications, the NOI issued in 1994 thirty information products propagating industrial property. The purpose is to help the work of applicants, therefore informative materials presenting the legal provisions and procedures relating to the various forms of protection are prepared one after the other. The collection of Hungarian industrial property legislation entitled "Laws on Patent Protection in Hungary" is instrumental in getting quick and professional information. The Hungarian version of the sixth edition of the International Patent Classification was the result of a teamwork within the NOI. It fully coincides, as to form and content, with the official English version. This requirement involved the translation and insertion into the latest text of new or changing symbols and the deletion of unwanted parts. A guide was prepared to the use of IPC-6. The eight volumes and the guide will be published on optical disk, too.

Dokumentációs és információs szolgáltatások

A Szabadalmi Tár és az Iparjogvédelmi Szakkönyvtár szervezeti egységből az év első felében kivált a Szabadalmi Újdonságvizsgálati Tár.

A nyilvános könyvtári szolgáltatást nyújtó Szabadalmi Tár egyik olvasótermében – a hagyományos olvasószolgálati tevékenységtől elkülönítetten – számítástechnikai kutatóegységet alakítottunk ki nyolc PC-állomással és egy (a képmás CD-gyűjtemény egy részéről másolatokat szolgáltató) jukebox egységgel, az optikai lemezes adatbázisok használata iránt mutatkozó igényeknek megfelelően. A Szabadalmi Tárban a teljes bibliográfiai és képmás CD-ROM állomány mellett a hagyományos, papírhordozójú US, WO-PCT, DE-OS, PS, AT, CH és magyar állományban végeznek kutatást az olvasók. 1994-ben (az átalakítási munkák miatt közel három hónapos) zárva tartás ellenére 2500 olvasó kereste fel a Szabadalmi Tárat.

Az Iparjogvédelmi Szakkönyvtár többéves méltatlan elhelyezése 1994-ben megoldódott. A különleges iparjogvédelmi gyűjtemény értékének megfelelő helyre került a Hivatal épületében. Így nyilvános könyvtári keretek között fogadhat érdeklődőket az egész ország területéről. Állománygyarapításra a PHARE-RIPP keretből 6000 DM-et fordíthatott 1994-ben a könyvtár.

Documentation and information services

In the first half of the year under review, the Library for Novelty Search separated from the organizational unit of the Patent Library.

In one of the reading rooms of the public Patent Library a computerized searching unit was brought about with 8 PC stations and one jukebox unit (furnishing copies of one part of the facsimile CD collection) to meet the demands for the use of databases on optical disk. In the Patent Library the readers can search in the full bibliographic and facsimile CD-ROM collection as well as in the US, WO-PCT, DE-OS, PS, AT, CH and HU collection on traditional paper carrier. In spite of a shutdown of almost three months (due to reconstruction), 2500 readers visited the Patent Library in 1994.

The unmerited placement of the Industrial Property Professional Library was finally settled in 1994. The special industrial property collection found a place matching its value in the headquarters of the NOI, thus visitors from all over the country can be received as in a public library. In 1994 the Library could spend 6000 DEM from the PHARE-RIPP budget on acquisitions.

A Szabadalmi Tár állománya

Patent Library 1994

Country code	Period	Patent document number	Mode of system	Carrier
AT	1899-1925	1-100.000	numerical	pp
	1925-1963	100.001-230.900	Austrian class	MFR
	1964-1971	230.901-295.400	Austrian class	pp
	1972-1991	295.401-393.900	IPC 1-5	pp
AU	ESPACE-AT 1992-	393.901-	numerical	CD
	1985-	541.806-	numerical	mf
	1991-	1.042.342-	numerical	CD
	1993-	48.221-	numerical	CD
BE	ESPACE-BENELUX	1.335.500	Swiss class	pp
	1991-	335.501-467.000	German class	MFR
	1993-	467.001-682.116	IPC 1-5	pp
	1992-1958	679.197-	numerical	CD
BG	ESPACE-CH	272.051-	numerical	CD
	1993-	86.800-277.361	IPC 1-4	pp
	DD 1972-1989	200.342-	numerical	mf
	1990-	561.001-1.303.920	German class	MFR
DE	AS/PS 1968-1979	1.303.921-2.136.871	IPC 1-2	pp
	1980-1990	1.407.951-4.007.942	IPC 3-5	pp
	OS 1968-1991	1.400.003-4.049.376	IPC 1-5	pp
	ESPACE-DE 1991-	4.000.599-	numerical	CD
DK	PATOS 1980-	bibliography	CD	
	1989-	154.901-	numerical	mf
	1994-	167.889-	numerical	CD
	1985-	80.000-	numerical (A3)	pp
EP	1983-1989	97.201-349.276	IPC 3-4	pp
	1978-	1-	bibliography	CD
	1978-	1-	bibliography	CD
	1989-1994	250.592-	numerical	CD
FI	ESPACE-ACCESS	1-	numerical	CD
	ESPACE-BULLETIN	1-	numerical	CD
	ESPACE-FIRST	2.633.487-2.693.077	numerical	CD
	ESPACE-EP	1-	numerical	CD
FR	1990-	80.184-	numerical	mf
	1952-1955	1.039.912-1.096.200	numerical	neg. MFR
	1955-1969	1.096.201-1.605.264	IPC	MFR
	1969-1989	2.000.001-2.633.486	IPC 1-4	pp
GB	1990-1994	2.633.487-2.693.077	numerical	pp
	BREF 1989-	2.617.365-	bibliography	CD
	COSMOS 1994-	2.693.078-	numerical	CD
	PS 1948-1956	600.000-764.680	numerical	neg. MFR
HU	1957-1969	764.681-1.150.000	IPC	MFR
	1969-1984	1.150.001-1.605.225	IPC 1-3	pp
	AS 1979-1991	2.000.001-2.232.861	IPC 2-5	pp
	ESPACE-UK 1991-	2.232.862-	numerical	CD
HU	1896-1992	5.792-204.000	numerical	MFR
	1896-	5.792-	numerical	volume
	1915-	66.266-	IPC 1-	pp
	UTILITY MODEL 1992-	1-	IPC	pp
JP	ESPACE-PRECES 1993-	204.000-	numerical	CD
	HUNPATÉKA 1920-	74.455-	bibliography	CD
	HUNPDOC 1970-	157.616-	bibliography	local database
	HUTM 1895-1992	bibliography	CD	
JP	INPADOC-EPIDOS/PCS	IPC	mf	
	IPC-CLASS 1968-1991	IPC	CD	
	Tokkyo Koho 1966-1993	41/1 - 05/88520	numerical	booklet
	Patent Abstract of Japan 1977-	52/1 -	numerical	booklet
LU	JPO (A,B,C,Y) 1993-	05/1 -	numerical	CD
	ESPACE-BENELUX 1991-	87.594-	numerical	CD
	A 1985-	8.501.581-	numerical	MFR
	C 1987-	180.064-	numerical	MFR
NO	ESPACE-BENELUX A 1991-	8.901.389-	numerical	CD
	1990-	163.121-	numerical	mf
	PCT/WO (WO) 1978-1985	78/00001-85/05758	numerical	pp
	1986-1989	86/00001-89/12951	numerical	pp
PL	ESPACE-WO 1986-	86/00001-95/03686	numerical	CD
	1989-	132.593-161.043	numerical	mf
	ESPACE-PRECES 1993-	153.900-	numerical	CD
	ESPACE-PRECES 1993-	100.001-	numerical	CD
RO	1992-	1.716.983-	numerical	mf
	1985-	437.514-	numerical	mf
	ESPACE-PRECES 1993-	272.051-	numerical	CD
	1910-1919	947.201-1.326.898	numerical	pp
RU	1920-1965	1.326.899-3.163.864	numerical	pp
	1965-1971	3.163.865-3.597.762	numerical	neg. MFR
	1971-1989	3.597.763-4.918.751	IPC 1-4	pp
	CAPS 1975-	3.858.241-	bibliography	CD
SE	FULLTEXT 1990-	4.890.335-	numerical	CD
	PATENTVIEW 1990-1993	4.890.335-5.274.845	numerical	CD
	USAPAT 1994-	5.274.846-	numerical	CD

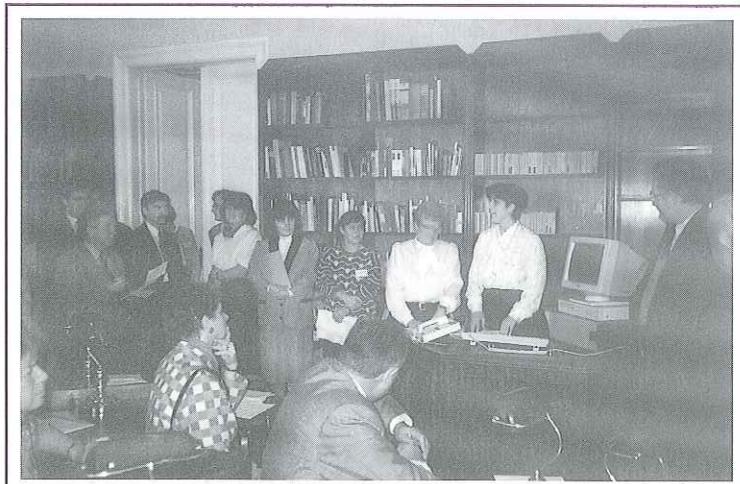
Carrier:

pp
mfpaper
microficheMFR
CDmicrofilm
CD-ROM

A Szabadalmi Újdonságvizsgálati Tárban létrehozott elkülönített gyűjtemény feladata a hatósági munka támogatása, az elbírálók és újdonságvizsgálók gyorsabb, hatékonyabb kiszolgálása.

A gyűjteményben a finom részletezettségű NSZO szerint feldolgozott és NSZO szerint tárolt EP, US és HU szabadalmi leírások mellett számos képmás CD-ROM adatbázis található a hálózaton lévő bibliográfiai lemezek kiegészítéseként. A Szabadalmi Újdonságvizsgálati Tár állománya 1994-ben az ESPACE-EP-A, a Pathos Image és az USAPAT adatbázisokkal gyarapodott.

A separate collection was brought about in the Library for Novelty Search in order to support the official work and to serve substantive examiners and search examiners more rapidly and more efficiently. The collection comprises EP, US and HU patent specifications processed according to finely detailed IPC and stored according to IPC, and a good deal of facsimile CD-ROM databases as a complement to bibliographic disks on network. The collection of the Library for Novelty Search was expanded in 1994 to include the ESPACE-EP-A, Pathos Image and USAPAT databases.



A nyilvános iparjogvédelmi szakkönyvtár megnyitója

Opening ceremony of the public Industrial Property Professional Library



A Szabadalmi Újdonságvizsgálati Tár állománya

Patent collection of the Internal Patent Library

July 5, 1995

Country		Document			Period	Mode of system
Code	Database	Kind	Carrier	Patent document number		
US	-	A	pp	4,918,752-5,350,000	1990-1994	classified order
		Re	pp	33,202-34,737	1990-1993	classified order
		Pp	pp	7,222-8,909	1990-1993	classified order
CAPS	-	A	bibl. CD	3,858,241-5,175,885	1975-1992	numerical order
		Re	bibl. CD	25,924-34,153	1975-1992	numerical order
		Pp	bibl. CD	3,987-8,081	1975-1992	numerical order
USAPAT	-	A	facsimile. CD	5,274,846-5,426,785	1994-1995	numerical order
		Re	facsimile. CD	34,493-34,977	1994-1995	numerical order
		Pp	facsimile. CD	8,527-9,176	1994-1995	numerical order
EP	-	A1, A2	pp	349,277-622,984	1990-1994	classified order
		A3	pp	349,279-540,358	1990-1993	numerical order
ESPACE EP	-	A1, A2	facsimile. CD	1-660,082	1978-1995	numerical order
		A3	facsimile. CD	91,600-658,917	1991-1995	numerical order
		B1, B2	facsimile. CD	non-characteristic	1995-1995	numerical order
WO	-	A1, A2	pp	90/00001-91/11094	1990-1991	classified order
		A3	pp	90/00001-94/07168	1990-1994	numerical order
ESPACE WORLD	-	A1, A2	facsimile. CD	91/00001-95/12967	1991-1995	numerical order
		A3	facsimile. CD	91/09524-95/10913	1994-1995	numerical order
HU	-	B	pp	199,053-210,229	1990-1995	classified order
		U	pp	1-513	1992-1995	classified order
ESPACE PRECES	-	B	facsimile. CD	204,000-209,579	1991-1994	numerical order
DE DEPAROM (ESPACE DE)	-	A, C, T1	facsimile. CD	non-characteristic	1993-1995	numerical order
		U	facsimile. CD	non-characteristic	1993-1995	numerical order
UK ESPACE UK	-	A	facsimile. CD	2,257,003-2,284,236	1993-1995	numerical order
FR COSMOS	-	A	facsimile. CD	2,697,719-2,714,567	1994-1995	numerical order
JP JPO	-	A	facsimile. CD	05-000001-07-123800	1993-1995	numerical order
		U	facsimile. CD	05-000001-07-025700	1993-1995	numerical order
BG ESPACE PRECES	-	A	facsimile. CD	48,221-50,120	1991-1992	numerical order
CS ESPACE PRECES	-	B	facsimile. CD	272,051-277,100	1991-1992	numerical order
PL ESPACE PRECES	-	B1	facsimile. CD	153,900-159,770	1991-1993	numerical order
RO ESPACE PRECES	-	A	facsimile. CD	100,001-104,139	1990-1994	numerical order

pp	paper
bibl. CD	bibliographical CD
CD	CD-ROM
facsimile. CD	facsimile CD

A hivatali számforgépes hálózatról elérhető – nem ügyvitel típusú – információk köre bővült a magyar szabadalmak bibliográfiai adatbázisával 1915-től (HUNPATÉKA), a Madridi Unió keretében oltalmat nyert védjegyek gyűjteményével (ROMARIN), az amerikai szabadalmi osztályozási rendszerrel, illetve annak NSZO megfelelőivel (Patent-Bible), valamint az IPC-CLASS 6. kiadásával.

Az elmúlt évi iparjogvédelmi termékfejlesztő tevékenység legjelentősebb eredményének a HUNPATÉKA szabadalmi adatbázis folyamatos kiadása tekinthető.

A HUNPATÉKA szabadalmi adatbázis

Az Országos Tadálmányi Hivatal első rendszeres elektronikus kiadványa, a HUNPATÉKA szabadalmi adatbázis 1994-ben jelent meg. A negyedéves gyakorisággal napvilágot látó optikai lemezes kiadvány első két száma még csak bibliográfiai adatokat, kivonatokat és igénypontokat tartalmazott. A harmadik és negyedik lemezen már a jellemző ábrák is megjelentek.

Az adatok forrásai

A HUNPATÉKA adatbázis csak egy azok közül a rendszeresen megjelenő termékek közül, amelyekkel a Hivatal a hazai és nemzetközi nyilvánosság elő kilép.

A Közlöny és a Szemle, az EPIDOS számára nyújtott rendszeres bibliográfiai adatszolgáltatás, a szabadalmi leírások megjelentetése az ESPACE-PRECES optikai lemezen mind-mind közös elektronikus forrásból táplálkoznak. Ez a közös forrás a Hivatal központi, egységes (ORACLE-bázisú) ügyviteli és nyilvántartási számítástechnikai rendszere.

A Hivatalba érkező valamennyi, bármely oltalmi formára vonatkozó bejelentés adatai a központi ügyviteli adatbázisba kerülnek be. Ehhez hasonlóan az ügy „élete” során bekövetkező minden eseménynek nyoma marad az elektronikus nyilvántartásban.

Ez az elektronikus forrás látja el bibliográfiai és „jogállás”-adatokkal a nyomtatott és az elektronikus kiadványainkat. Ezekből az adatokból a HUNPATÉKA egyelőre csak a bibliográfiai adatokat használja fel.

A másik elektronikus forrásunk az 1990 óta kiadott Közlönyökét és Szemléket, illetve az 1992 óta megjelenő szabadalmi leírásokat tartalmazó archívum, amely a későbbiekben alapja lehet az elektronikus közlöny – vagy az elektronikus szabadalmi leírások – megjelentetésének akár mágnes-, akár optikai lemez hordozón.

The range of information – of not administration type – available through the NOI's computer network was widened to include the bibliographic database of Hungarian patents from 1915 (HUNPATÉKA), the collection of trademarks protected under the Madrid Agreement (ROMARIN), the US patent classification system and its IPC equivalent, respectively (Patent-Bible), as well as the sixth edition of IPC CLASS.

In the year under review the most important result in the development of industrial property information products was the continuous publication of HUNPATÉKA.

HUNPATÉKA patent database

The first regular electronic product of the NOI, the HUNPATÉKA patent database was published in 1994. The first two issues of this quarterly optical disk contained only bibliographic data, abstracts and claims. The third and fourth disks included characteristic figures as well.

Data sources

HUNPATÉKA is only one of the regularly published products that the NOI offers to the public both at home and abroad.

The Gazette of Patents and Trademarks, the Industrial Property Review, the regular bibliographic data supply to EPIDOS, the publication of patent specifications on the ESPACE-PRECES optical disks are all fed on a common electronic source. This common source is the NOI's central, uniform (ORACLE-based) administration and record system.

The data of all applications filed with the NOI and relating to any title of protection are fed into the central database for administration. Similarly, each act that occurs during the “life” of the matter is recorded in this electronic system.

This electronic source supplies bibliographic and “legal status” data for our printed and electronic publications. For the time being HUNPATÉKA uses only the bibliographic data.

The other electronic source is an archive that contains the Gazettes and Industrial Property Reviews published since 1990 and the patent specifications published since 1992. Later on this archive may be a basis of publishing, either on magnetic or optical disk carrier, electronic gazettes or electronic patent specifications, searchable according to several criteria.

Ebből az archívumból a HUNPATÉKA adatbázis számára a Közlöny kivonat- és a szabadalmi leírások igénypont állományát használtuk fel.

Visszamenőleges adatrögzítés

Az előbbi források 1990-től biztosítják a HUNPATÉKA megjelentetéséhez szükséges adatokat. De mi a helyzet az ennél régebbi adatokkal?

Az Országos Találmányi Hivatal főként saját erőből és korábban a nemzeti Információs Infrastruktúra Fejlesztési (IIF) program támogatásával nagyarányú visszamenőleges adatrögzítésbe fogott.

A bibliográfiai adatrögzítésnek a mindenkorú Szabadalmi Közlöny az alapja. Jelenleg már az évszázad első éveinél tart ez a munka. A magyar szabadalmi törvény százéves évfordulójára a teljes magyar szabadalomállomány az adatbázisba kerül.

A kivonatok visszamenőleges rögzítése – amíg a szabadalmi leírások tartalmazták – ezek alapján történt. Mivel e módszerrel csak a 182 000. lajstromszám-tartományig lehetett visszanyúlni, a megelőző időszak vonatkozásában ismét csak a Közlönyökre támaszkodhatunk.

A jellemző ábrák elektronikus rögzítése a kivonatokkal párhuzamosan történik. Terveink szerint a visszamenőleges adatrögzítés legfeljebb 1970-ig nyúlik vissza, vagyis minden, a ma hatályos törvény alapján megadott, illetve élő szabadalom esetében a bibliográfiai adatokon túl kivonatok és jellemző ábrák is segítik a szabadalomkutatókat.

Az adatbázis létrejötte

A HUNPATÉKA létrehozásához a végső lökést az említett IIF-program 1993-as adatbázis-pályázata adta, amelyen a Hivatal 2 millió forint támogatást nyert. Egy korábbi, hasonló pályázatból finanszírozottuk az 1920 és 1970 közötti bibliográfiai adatok rögzítését, így 1993-ban erőinket az 1970 és 1990 közötti időszakra összpontosítattuk.

Az IIF Programirodával olyan szerződést kötöttünk, amely egyrészt kötelezi a Hivatalt, hogy az IIF központi számítógépéén az IIF-közösség részére hozzáférhetővé tegye az adatbázist, illetve annak frissítéseit, ugyanakkor a saját CD-ROM kiadást nem korlátozza.

A CD-ROM kiadáshoz indokolt módon az akkor már e téren járatos ARCANUM Databases ARCTIS szoftverét választottuk, amely hálózatban is alkalmazható, magyar és angol felhasználói felületet is kínál, valamint lehetőséget ad ürlapos és parancsmódú keresésre is.

From this archive the abstracts of the Gazette and the claims of the patent specifications have been used for the purposes of HUNPATÉKA.

Retrospective data processing

The previously mentioned sources provide the necessary data from 1992. But what is the matter with data earlier than that?

The NOI, mainly from its own resources and earlier with the assistance of the national Information Infrastructure Development Programme (IIDP), has embarked on a large scale retrospective data processing.

The input of bibliographic data is always based on the current Gazette. The work has already got to the first years of the century. By the centenary of the Hungarian patent law the total stock of Hungarian patents will be entered into the database.

The retrospective entering of abstracts was based upon the patent specifications. However, this method was suitable for going back only to the registration number of 182.000. Therefore, as regards the period prior to that, again the Gazettes can be relied on.

Characteristic figures are fed in the database parallel with the abstracts. It is planned that the retrospective processing will go back only to 1970, that is in addition to bibliographic data abstracts and characteristic figures will also support search in the case of all patents granted under the present patent law and all valid patents, respectively.

Creation of the database

The last impetus for the creation of HUNPATÉKA was given by the database competition of the said IIDP in 1993 at which the NOI won 2 million forints. The processing of bibliographic data of the period from 1920 to 1970 was financed by means of an earlier, similar competition, thus in 1993 attention could be focused on the period from 1970 to 1990.

A contract was concluded with the IIDP Bureau, which obliges the NOI to make the database and its updates available to the IID-community on the central computer of the IID, but it does not limit the publication of the NOI's own CD-ROMs.

For the publication of the CD-ROM, the ARCTIS software of ARCANUM Databases was chosen as they were already experienced in this field. The software can be used from the network, offers Hungarian and English user interface and makes both menu-driven and command-driven search possible.

Mit nyújt a HUNPATÉKA?

Az adatbázisban kereshetünk a bejelentés ügyszáma és napja, a közzétételi dokumentum száma, a szabadalom lajstromszáma, az elsőbbség országa, száma, napja, a Nemzetközi Szabadalmi Osztályozás jelzetei, a régi magyar, illetve német osztályozási jelzetek, a PCT bejelentési és közzétételi számok, a mikroorganizmus letéti száma, a feltalálók, a bejelentők neve, a képviselő, az első bejelentőhöz tartozó országok, az angol és magyar cím minden szava, valamint külön mezőben a magyar cím, a kivonat és az igénypontok minden szava szerint. Felidézhetjük a keresés történetét, és a korábbi halmozokkal műveleteket is végezhetünk, keresőkérésinket elmenthetjük és újra futtathatjuk.

A visszakeresett tételeket előbb egy rövid találati listában, ezután pedig három előre meghatározott formátumban jeleníthetjük meg képernyőn, nyomtathatjuk ki, illetve töltethetjük le, de saját magunk is készíthetünk ilyeneket a formátumnyelv segítségével. Az ábrák hasonlóképpen megjeleníthetők, illetve kinyomtathatók.

Az adatbázis használata

A HUNPATÉKA adatbázis 1994 májusában került fel a Hivatal kutatásokat támogató számítógépes hálózati menürendszerének szolgáltatásai közé. Korábban a magyar szabadalmak kutatását csak a HUNPADOC látta el. Ez a adatbázist a HUNPATÉKA főként adattartalmával és ezáltal keresési lehetőségeivel műlja felül. Használata a felhasználói ismertetők elkeszítése, illetve a tanfolyamok hatására rohamosan növekszik.

A HUNPATÉKA továbbfejlesztése

Az itt összefoglaltak alapján több ponton is érdemes a HUNPATÉKA adatbázist továbbfejleszteni, a szabadalmi világban ritka teljes nemzeti archívum mivoltát az ún. „front file”, a legfrissebb kumulációk tartalmában gazdagítani.

Az Európai Szabadalmi Hivatal ESPACE-EP-A képmás adatbázisának használatát annak indexlemeze, az ESPACE-ACCESS oly módon támogatja, hogy az egyes tételekben megadja a képmás lemez számát is (pl. 94/12). Ennek mintájára tervezzük a HUNPATÉKA egyes tételeibe beépíteni az ESPACE-PRECES lemezek számát is.

Az adatforrások birtokában világossá vált, hogy nem csak a bibliográfiai adatok, hanem a szabadalmi bejelentések és a szabadalmak „jogállás”-adatai is rendelkezésünkre állnak. A CD-ROM kiadvány hivatali és külső használónak és előfizetőinek érdekében ezekkel az adatokkal is szándékozunk az adatbázist bővíteni.

Közeli bővítés továbbá a HUNPATÉKA kiterjesztése a használati minták adatainak beépítésével.

What does HUNPATÉKA offer?

The database can be searched according to the following search criteria: number and date of application, number of publication, registration number, country, number and date of priority, International Patent Classification symbols, old Hungarian or German classification symbols, number of application and publication under the PCT, accession number of microorganisms, name of the inventor and of the applicant, representative, country code belonging to the first applicant, each word of the English and Hungarian title, and in a separate field each word of the Hungarian title, abstract and claims. The history of search can be recalled, operations can be performed with the earlier sets of data, the search questions can be saved and run again.

The retrieved items may be displayed on the screen, printed and downloaded first in a short list of hits, then in three determined formats, but such formats can also be made by means of the format language. Figures can similarly be displayed and printed.

Use of the database

The HUNPATÉKA database was included in the NOI's search supporting services in May 1994. Before that date Hungarian patents could be searched only in the HUNPADOC database. That database is surpassed by HUNPATÉKA in the variety of data and in search features. Due to courses and guides for users, HUNPATÉKA is used to a rapidly increasing extent.

Development of HUNPATÉKA

It turns out from the foregoing that HUNPATÉKA is worth developing in several respects. This national archive, whose completeness is rare in the patent world, could be enriched in the content of the so-called “front-file”.

The use of the ESPACE-EP-A facsimile database of the European Patent Office is assisted by the index disk ESPACE-ACCESS that indicates in the individual items the number of the facsimile disk as well (e.g. 94/12). On that model, the inclusion of the number of ESPACE-PRECES disks in certain items of HUNPATÉKA is envisaged.

Not only bibliographic data but also the “legal status” data of patent applications and patents are at the NOI's disposal. We wish to include also these data in the database in order to better serve the internal and external users of, and subscribers to, this CD-ROM product.

A further improvement will be in the near future the extension of HUNPATÉKA to include utility model data.

Egységes Nyilvántartási Rendszer

A minden oltalmi formára kiterjedő hivatali Egységes Nyilvántartási Rendszer (ügyvitel, levelezés, hatósági publikáció, lajstrom, statisztika) megvalósítása terén jelentős előrelépés történt 1994-ben.

A szabadalmi engedélyezési eljárás iratainak döntő része (értesítés, alaki hiányolás, közzétételi értesítés, megadás, okirat stb.) az egységes rendszerben készül el.

Az átmeneti szabadalmi oltalomra vonatkozó jogi szabályozás életbelépései től az ügyek nyilvántartása és a levelezés Egységes Nyilvántartási Rendszerben történik.

Kizárolagossá vált e keretrendszer alkalmazása a használati mintaoltalmi engedélyezési eljárásban is; a védjegy- és az ipari mintaoltalmi ügyek intézésében pedig fokozatosan teret nyer az egységes rendszer alkalmazása.

Uniform Record System

As regards the Uniform Record System covering all titles of protection (and including administration, correspondence, official publication, registers and statistics), considerable advances happened in 1994.

The majority of the documents in the patent grant procedure (notifications, invitations to correct formal deficiencies, notification of publication or of grant, patent certificate) is now prepared in this system.

Since the entry into force of the law relating to transitional patent protection, such cases have been recorded and the correspondence has been made in the Uniform Record System.

Solely this system is used in the utility model grant procedure; and it gradually gains ground in the administration of trademark and industrial design matters.

IV. AZ Iparjogvédelmi Kultúra Terjesztése

Az Országos Találmányi Hivatal hatósági elbírálói feladatainak ellátása során a kutatási, fejlesztési tevékenység – jogvédelmet igénylő szellemi alkotásokban megtettesülvő – közbülső eredményeivel találkozik. A Hivatalhoz évente benyújtott lajstromozási kérelmek számának alakulása, ha nem is az egyetlen, de azért méravadó következtetések levonására alkalmas eszköz a műszaki fejlesztés helyzetének megítélésére.

E számadatokban megjelenő „tükörkép” – megerősítve az e területen végzett más vizsgálatokból levont következtetésekkel, valamint a gyakorlati tapasztalatokat – cgyértelműen jelzi a hazai műszaki alkotó tevékenység terén jelentkező „válságjelenség”-eket. Ilyen körülmények között különösen felértékelődik azon közvetett állami eszközök szerepe, amelyek a szellemi alkotómunka támogatását célozzák. A külföldi országok gyakorlata azt mutatja, hogy a feltaalói, innovációs tevékenység előmozdításában jelentős szerepet játszanak – a maguk sajátos eszközrendszer révén – a szabadalmi hivatalok.

A szellemi alkotások oltalom-szerzésének és hasznosításának támogatása

A gazdasági átalakulással járó nchészégek, a fejlesztésre fordítható pénzügyi források hiánya, a beruházások visszaszorulása egyaránt hozzájárulnak a műszaki fejlesztés lehetőségeinek beszűküeltséhez, a szabadalmaztatási aktivitás csökkenéséhez. A már meglévő műszaki szellemi alkotások hazai, de főleg külföldi jogvédelme – az oltalomszerzés és fenntartás tetemes költségei miatt is – nehezen biztosítható.

A külföldi szabadalmaztatás megkönnyítésére az érintettek az elmúlt években a központi műszaki fejlesztési alapból elkülönített keret terhére költség-hozzájárulást igényelhettek. A pályázati rendszert működtető Pályázati Titkárság 1994-ben közel 32 millió forintot fordított a támogatás céljaira. Az elmúlt év során benyújtott 67 pályázat közül 37 magánfertalálóktól, 17 kis- és középvállalkozásuktól érkezett, a nagyvállalatok, illetve költségvetési szervek részaránya közel 20% volt. A pályázatokat elbíráló bizottság az elmúlt 3 év alatt a kérelmek 75%-át találta támogatásra alkalmasnak.

A külföldi szabadalmaztatás támogatásának fenntartása mellett a Hivatal tervezetet készített a magyar találmányok belföldi oltalomszerzését, fenntartását, illetve referenciacéllú megvalósítását elősegítő rendszer kialakítására.

IV. PROMOTION OF INDUSTRIAL PROPERTY CULTURE

When performing its official tasks, the NOI encounters the intermediate results of research and development activity that are embodied in intellectual creations requiring legal protection. The number of applications filed with the NOI is a tool, although not the only one, suitable for drawing conclusions relating to the state of technical development. These figures, which confirm conclusions drawn from other examinations and practical experience, signal unambiguously the “crisis” of the domestic technical creative activities. Under these circumstances, the role of indirect state measures aimed at encouraging intellectual creativity is upgraded. The practice of foreign countries shows that patent offices play, by their special means, an important part in the promotion of inventive and innovative activity.

Promotion of obtaining protection for, and exploiting, intellectual creations

The difficulties involved by economic transformation, the lack of resources allotted to development and the decline of investments contribute to the narrowing of the possibilities of development and to the decrease in the patenting activity. Legal protection of technical creations in the country and even more abroad involves difficulties because of the considerable costs of obtaining and maintaining protection.

In the interests of the promotion of patenting Hungarian inventions abroad, a fixed amount from the central technical fund was available every year to defray patenting expenses. In 1994 the Selection Committee spent almost 32 million forints on these purposes. Of the 67 applications received last year, 37 originated from individual inventors, 17 from small and medium entrepreneurs; the share of big enterprises and budgetary organs was almost 20%. During the past three years the Selection Committee found 75% of the applications worth promoting.

In addition to continuing the promotion of patenting inventions abroad, the NOI prepared a draft of a system for furthering the patenting and exploitation of Hungarian inventions in the country.

Rendezvények

Jelentőségénél fogva kiemelhető az elmúlt évi nemzetközi rendezvények közül a Hannoveri Ipari Vásár keretében működő hivatali tájékoztató szolgálat, hiszen ennek megvalósítása a központi magyar kiállítás (Unser Partnerland: Ungarn) keretében történt.

Professional events

Of particular importance in the year under review was the NOI's information service at the Industrial Fair of Hannover, as it was organized within the framework of the central Hungarian exhibition ("Unser Partnerland: Ungarn"). At the exchange of inventions 144 Hungarian inventions were exhibited that the NOI's patent examiners had qualified as significant or that had got an aid, by way of competition, to coming into the market.

Sajtótájékoztató a Hannoveri Ipari Vásáron

Press conference
at the Industrial Fair of Hannover



A találmányi börzén 144 olyan hazai találmany mutatkozott be, amelyet a hivatali szabadalmi elbírálók jelentősnek minősítettek, illetve amelyek pályázati úton nyertek piacra jutási támogatást.

A külföldi kiállításokhoz hasonlóan információs szolgáltatásokat nyújtott a Hivatal a hazai innovációval kapcsolatos rendezvényeken (pl. INNOFORUM, Pécsi Nemzetközi Vásár, TES '94 Kiállítás és Technológia Transzfer Fórum).

Együttműködve az innovációban érintett érdekkelt társadalmi szervezetekkel (Magyar Iparjogvédelmi Egyesület, Magyar Innovációs Kamara, Magyar Védjegy Egyesület stb.) a Hivatal az elmúlt évben is közreműködött különböző rendezvények, konferenciák szervezésében, rendezésében. Közülük kiemelkedik a Magyar Televízió és a Magyar Innovációs Kamara által már több éve meghirdetett, igen sikeres Ifjúsági Innovációs Verseny, amelyen 1994-ben első ízben különdíjjal adományozóként jelent meg az Országos Találmányi Hivatal.

The NOI rendered information services also at domestic programmes relating to innovation (e.g. INNOFORUM, International Fair of Pécs, TES '94 Exhibition and Technology Transfer Forum).

In collaboration with social organizations concerned with innovation (Hungarian Association for the Protection of Industrial Property, Hungarian Chamber of Innovation, Hungarian Trademark Association, etc.) the NOI organized several programmes and conferences. Of these an outstanding event was the Innovation Competition for Youth announced already several times by the Hungarian Television and the Hungarian Chamber of Innovation; in 1994 it was for the first time that the NOI awarded a special prize.

In mid-1994 the representatives of the NOI and of the trademark profession participated in a Trademark Forum where they could express their opinions on long time debated issues. The participants could obtain an accurate picture of the present state of trademark procedures as well as of the changes and developments planned in

Az elbíráló hatóság, valamint a védjegyszakma képviselői az év közepén rendezett Védjegyfórumon fejtették ki, illetve egyeztették álláspontukat néhány régóta vitatott kérdésben. A rendezvény résztvevői részletes áttekintést kaphattak e szakterület irányítótól a védjegy-engedélyezési eljárás jelenlegi helyzetéről, illetve a jövőben tervezett vezetésbeli, szervezési, ügyviteli, személyi és technikai változásokról, fejlesztésekről.

Az elmúlt évben több szakmai konferencia (a MIE, ill. a MVE szervezésében) is napirendjére tűzte az országban egyre gyakoribbá váló és jelentős kárt okozó hamisításokkal, bitorlásokkal kapcsolatos problémakör megvitatását a Hivatal, illetve az érintett állami szervek, hatóságok, társadalmi szervezetek bevonásával.

Az amerikai székhelyű nemzetközi védjegyszervezet, az International Trademark Association, a Magyar Védjegy Egyesület közreműködésével Magyarországon tartott – a közép- és kelet-európai régióban elsőként – szakmai konferenciát a márkanevek jelentőségről, a védjegyek, a marketing és a reklám kapcsolatról.

Iparjogvédelmi, oktatási és sajtótevékenység

A Hivatal sokrétű publikációs és kiadói tevékenységet folytat annak érdekében, hogy hozzájáruljon a hazai innovációs tevékenység előmozdításához. Az elmúlt év során több száz újságcikk, rádió-, illetve tv-riport foglalkozott részint az innovációs tevékenységgel, részint pedig a hivatali munkával. A Hivatal novemberben tájékoztatta a sajtót a jogszabályi, szervezeti és működésbeli változásokról, a hatósági munka eredményeiről.

A Hivatal alaptevékenységének ellátása mellett az iparjogvédelmi oktatás szervezésével is foglalkozik. A hagyományosnak tekinthető közép- és felsőfokú tanfolyamok mellett a Hivatal tárgyalásokat folytatott a felsőfokú oktatási intézmények vezetőivel az iparjogvédelmi képzés tanrendbe iktatásáról.

Ügyfélszolgálati Iroda

Az 1994. december 1-jével létrehozott Ügyfélszolgálati Iroda tevékenységi köre kiterjed:

- az ügyfelek tájékoztatására, információszolgáltatásra;
- az ügyfélszolgálati munka során szerzett tapasztalatok összegezésére, s ez alapján a szakmai szervezeti egységekkel folytatott konzultációra;
- a jogszabályváltozások nyomonkövetésére, illetve a hivatali tájékoztató kiadványok módosítását célzó javaslattételre.

management, organization, administration, staff and technology. In 1994 several professional conferences (organized by the Hungarian Association for the Protection of Industrial Property and the Hungarian Trademark Association, respectively) took up the question of counterfeiting and infringement becoming more and more frequent and causing considerable damage to the country. The NOI and the government authorities and social organizations concerned participated in discussing this set of problems.

In collaboration with the Hungarian Trademark Association, the International Trademark Association having its headquarters in the USA held a conference in Hungary – for the first time in the Central and Eastern European region – on the role of brands and the connection between trademarks, marketing and advertising.

Public relations and industrial property training

The NOI carries out manifold publishing activity in order to contribute to the promotion of domestic innovation. In the year under review several hundreds of newspaper articles, radio and television reports dealt partly with the innovative activity, partly with the work of the NOI. Last November the NOI gave a press conference on the changes in legislation, organization and functions as well as on the results of the official work.

The NOI wishes to help the applicants in their work by publishing informative materials. With this end in view, it prepares several guides to the legal provisions and procedures relating to various forms of protection. By compiling collections of industrial property laws and publishing international treaties and classifications in Hungarian, the NOI ensures that professional information is available easily and rapidly.

In addition to its basic activity, the NOI is responsible for industrial property training as well. The traditional intermediate and advanced level courses were organized again, moreover the NOI carried on talks with the principals of universities and colleges on adding industrial property training to the curriculum.

Office for Services to Clients

On December 1, 1994 an Office for Services to Clients was established. The range of its activities extends to:

- giving information to clients,
- summing up the experience gained during this work and consulting with the various organizational units,
- monitoring changes in the legislation and making proposals for the modification of the informative materials of the NOI.

V.

NEMZETKÖZI IPARJOGVÉDELMI TEVÉKENYSÉG

Együttműködés a Szellemi Tulajdon Világszervezete keretében

A WIPO keretében folyó szakmai együttműködés legjelentősebb eseménye az elmúlt évben a Védjegyjogi Szerződés létrehozására összehívott diplomáciai értekezlet volt, amellyel kapcsolatban az Országos Tájélmányi Hivatal előterjesztést dolgozott ki a magyar kormány számára. A diplomáciai értekezlet eredményesen zárult: a Védjegyjogi Szerződést 35 állam – köztük Magyarország – képviselői aláírták.

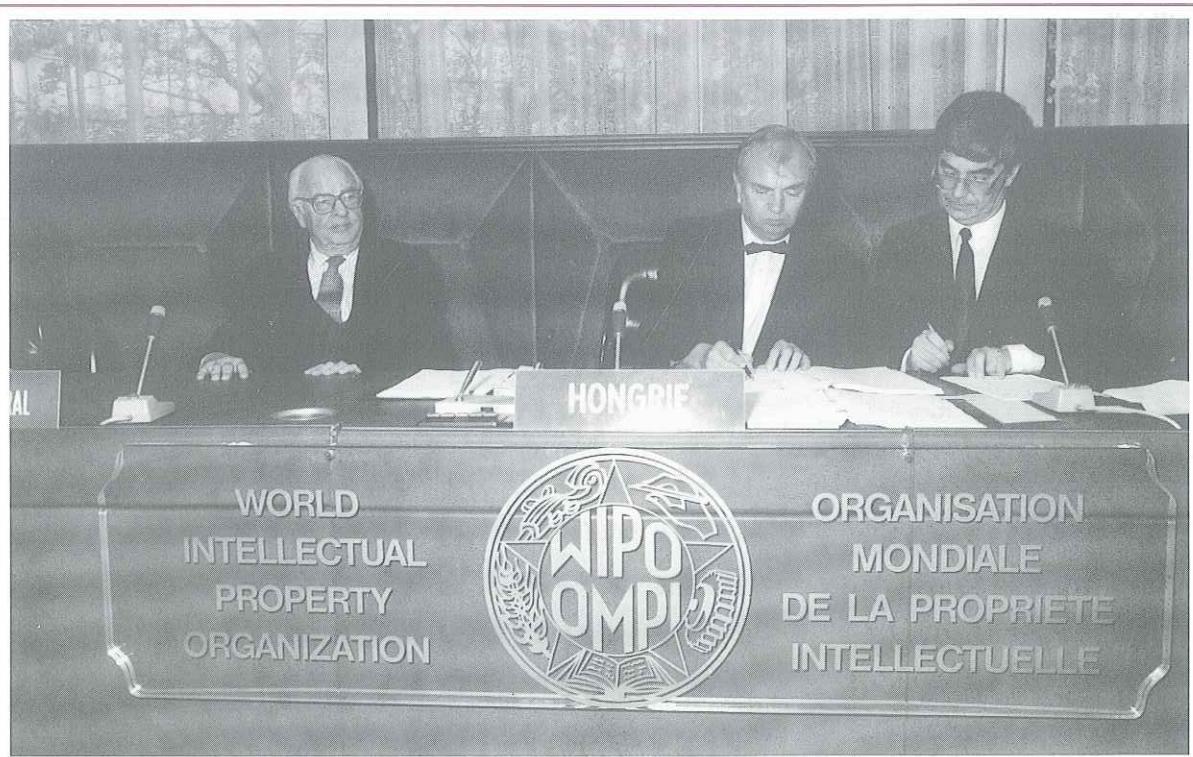
V.

INTERNATIONAL INDUSTRIAL PROPERTY CO-OPERATION

Co-operation within the framework of the World Intellectual Property Organization

In 1994 the most significant event within the framework of WIPO was the Diplomatic Conference for the conclusion of the Trademark Law Treaty, in connection with which the NOI made representations to the Government. The Diplomatic Conference was a success: the Trademark Law Treaty was signed by the representatives of 35 countries, including Hungary.

A Védjegyjogi Szerződés aláírása Genfben
Signing of the Trademark Law Treaty in Geneva



A WIPO és az általa igazgatott uniók irányító szerveinek 25. üléssorozatán a Koordinációs Bizottság – a magyar delegáció támogatása mellett – dr. Bogsch Árpádot jelölte a főigazgatói tisztségre újabb két évre.

Aktív magyar részvétellel folyt az ipari minták oltalmáról szóló Hágai Megállapodás továbbfejlesztésével foglalkozó szakértő bizottság 4., a Madridi Megállapodáshoz fűzött Jegyzőkönyv

At the twenty-fifth series of meetings of the Governing Bodies of WIPO and the Unions administered by WIPO, the Coordination Committee – supported by the Hungarian delegation, too – nominated dr. Arpad Bogsch to the post of Director General for a further term of two years.

The NOI took an active part in the fourth session of the Committee of Experts on the

alkalmazásával foglalkozó munkacsoport 6., a UPOV Tanácsának 28. ülése, valamint az Iparjogvédelmi Információs Állandó Bizottság két koordinációs tanácskozása.

Kapcsolatok az Európai Szabadalmi Hivatalnal

Az Európai Szabadalmi Hivatal és a magyar iparjogvédelmi hatóság közötti együttműködés értékeléséhez és az új feladatok egycsütteséhez jó alkalmat teremtett az EPO szakembereinek júniusi látogatása.

Az Országos Találmányi Hivatal elnöke – Münchenben folytatott megbesélési keretében – tájékoztatta az EPO elnökét és szakembereit a hazai jogalkotási folyamat eddig eredményeiről, valamint az Európai Szabadalmi Egyezményhez való teljes jogú csatlakozás preferálásáról és az ún. „kiterjesztési megállapodással” kapcsolatos magyar álláspontról.

Az Európai Szabadalmi Hivatal berlini részlegének munkatársai azzal a céllal érkeztek Magyarországra, hogy előadások keretében ismertessék és népszerűsítsék az Európai Szabadalmi Egyezmény rendelkezéseit a hazai műszaki értelmiség körében.

A PHARE Regionális Iparjogvédelmi Programja

A PHARE keretében indított Regionális Iparjogvédelmi Program (angol betűszóval RIPP) 1992-től ad keretet a közép- és kelet-európai országok, valamint az EPO közötti együttműködésnek. Az EPOnál létrehozott Program Menedzsment Egység gondoskodik a PHARE-program által biztosított finanszírozás támogatás célirányos felhasználásáról a régió iparjogvédelmi hatóságai közül Albánia, Bulgária, a Cseh Köztársaság, Észtország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Románia, Szlovákia és Szlovénia szabadalmi hivatalainál.

A RIPP 1992-ben 3 millió ECU költségvetéssel és három évre szóló tervekkel indul, de az Európai Közösséggel illetékes bizottsága 1994-ben jóváhagyta a II. RIPP-program megvalósítását, ezúttal kétéves időtáratra és 2 millió ECU költségvetéssel, 1995. január 1-jei kezdéssel.

A RIPP-országok hivatalainak vezetői, az egyes hivatalok ún. RIPP-iparjogvédelmi összekötői, valamint a Program Menedzsment Egység munkatársai félévente koordinációs értekezletet tartanak, melyek célja a korábbi feladatok teljesítésének értékelése, illetve a következő időszakra előírányzottak egyeztetése. Az értekezleteken részt vesz az Európai Unió képviselője is. A brüsszeli központ három alapvető területre összpontosítja a támogatást, így:

Development of the Hague Agreement Concerning the International Deposit of Industrial Designs, the sixth session of the Working Group on the Application of the Madrid Protocol of 1989, the twenty-eighth session of the Council of UPOV and two coordination meetings of the Permanent Committee on Industrial Property Information.

Relations with the European Patent Office

The visit of the experts of the EPO in June was a good occasion to evaluate the co-operation between the two offices and to set new tasks.

During his visit to Munich, the president of the NOI gave information to the president and the collaborators of the EPO on the results of the domestic legislative work, on Hungary's preference for full membership of the European Patent Convention and on the Hungarian standpoint concerning the so-called "extension agreement".

The collaborators of the Berlin sub-office of the EPO came to Hungary with a view to explaining and popularizing the provisions of the European Patent Convention among technical intelligentsia.

Regional Industrial Property Programme of PHARE

Since 1992 the Regional Industrial Property Programme (RIPP) initiated within the framework of PHARE has coordinated the co-operation among the Central and Eastern European countries and the EPO. The Programme Management Unit (PMU) set up at the EPO sees to it that the financial aid given by the PHARE programme be used for the fixed purpose at the patent offices of Albania, Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia.

The RIPP started in 1992 with a budget of 3 million ECU and was planned for three years. The specialized Commission of the European Union approved in 1994 a second RIPP programme, this time for a period of two years and with a budget of 2 million ECU, to begin on January 1, 1995.

The heads of the offices of the RIPP countries, the so-called RIPP contact persons of the offices and the collaborators of the PMU hold coordination meetings every half-year at which the executed tasks are evaluated and the new ones are agreed upon. A representative of the EU also takes part in these meetings. The centre in Brussels concentrates on three basic fields, namely – industrial property and language training, – common software development, – tasks connected with documentation, patent information, interoffice co-operation and technical assistance.

- iparjogvédelmi és idegennyelvi képzésre,
- közös szoftverfejlesztésre,
- a dokumentációval, a szabadalmi információval, a hivatalközi együttműködéssel és a technikai segítségnyújtással kapcsolatos feladatokra.

Iparjogvédelmi és idegennyelvi képzés

A RIPP-program keretében ez idáig mintegy 750 munkatárs vett részt a különböző iparjogvédelmi szemináriumokon, köztük közel 110 magyar szabadalmi elbíráló, ügyvivő, bíró, illetve vállalati iparjogvédelmi szakember.

A tanfolyamok keretében a hallgatók általános iparjogvédelmi ismereteket szerezhetnek az előadásokon elhangzottak alapján, melyeket „műhelymunka” keretében mélyítenek el. Az EPO székhelyein, Münchenben és Hágában a szabadalmi elbírálók évről évre „nyári akadémia” keretében sajátítathatják el az európai szabadalomengedélyezési módszereket, és megismерkedhetnek az újdonságkutatás műszaki, számítástechnikai feltételeivel.

Az idegennyelvi tanfolyamokat a RIPP-országokban szervezik, és az oktató intézeteket az adott országban kitört tender alapján a Program Menedzsment Egység munkatársai választják ki. Magyarországon ez idáig két-két 120 órás angol és német tanfolyamot végzett el az összesen 20 hivatali résztvevő.

Közös szoftverfejlesztés

A közös szoftverfejlesztés célja olyan programok és a hozzájuk tartozó műszaki dokumentáció elérhetősége, amelyek elősegítik a projektben résztvevő országok számítógépes rendszereinek felhasználását a szabadalmi hivatali feladatok ellátására.

Az Országos Találmányi Hivatal már rendelkezik saját számítástechnikai rendszerrel, így a projektben közvetlenül nem vesz részt, bár érdeklődik a bekapsolódás lehetősége iránt. Adottság az a tény, hogy a Hivatal elkötelezte magát a hazai államigazgatás által is preferált ORACLE adatbázis-kezelő rendszer mellett, ugyanakkor a közös szoftver INFORMIX alapú. A Program Menedzsment Egység támogatja a közös szoftver ORACLE alapon való futtatásának megteremtését.

Dokumentáció, szabadalmi információ, hivatalközi együttműködés, technikai segítségnyújtás

A RIPP-beli együttműködés eddig legnagyobb technikai eredménye hat ország (Bulgária, a Cseh Köztársaság, Lengyelország, Magyarország, Románia és Szlovákia) szabadalmi leírásainak megjelentetése közös CD-ROM-on (ESPACE-PRECES). 1995-től kezdve további két ország (Lettország és Litvánia) is részt vesz a leírások közös kiadásában.

Industrial property and language training

Within the framework of RIPP a total of approximately 750 candidates attended various industrial property seminars, among them about 110 Hungarian patent examiners, patent attorneys, judges and participants from industry.

The courses comprise two parts: from the presentations the participants can obtain general industrial property knowledge, which is then deepened in workshops. At the EPO's headquarters in Munich and at the Hague branch the examiners are acquainted with the European patent grant procedure and with the technical and computer-technological conditions of novelty search within the framework of "summer academies".

The language courses are held in the RIPP countries; the language schools are selected by the collaborators of PMU on the basis of tenders invited in the respective countries. In Hungary, altogether 20 officials of the NOI have attended until now two 120-hour English courses and two 120-hour German courses.

Common software development

The purpose of the common software development is to produce programmes and the relevant technical documentation that help in using the computer systems of the countries participating in the project for performing industrial property tasks.

The NOI has its own computer system, therefore it does not take part directly in the project. Furthermore, the NOI uses the ORACLE database handling system preferred by the state administration as well, and the common software is based on INFORMIX. The PMU supports the idea of running the common software on ORACLE base.

Documentation, patent information, interoffice co-operation, technical assistance

The most important outcome until now of the RIPP co-operation is the publication of the patent specifications of six countries (Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Poland, Romania and Slovakia) on a common CD-ROM (ESPACE-PRECES). From 1995 on, two more countries (Latvia and Lithuania) will also participate in this project

The optical disk is produced – under the supervision of the NOI – by the Hungarian ARCANUM Databases software developing workshop and the Czech Albertina Icome; the first is responsible for the data preparation and the latter for printing and selling the CD-ROMs. ESPACE-PRECES is published eight times a year; each time with 1500 to 1600 specifications.

A gyártást az Országos Tádalmányi Hivatal fügyelete mellett a magyar ARCANUM Databases szoftverfejlesztő cég és a cseh Albertina Icome végzi, az előbbi az adat-előkészítésért, az utóbbi az optikai lemezek előkészítéséért és forgalmazásáért felelős. Évente nyolc lemez jelenik meg, egy-egy lemezen 1500–1600 leírással.

Jelenős előkészítő munkák folynak a lajstromozott szó- és ábrás védfoglyok közös CD-ROM-on történő kiadása érdekében (TRACES). A TRACES-projektkben Bulgária, a Cseh Köztársaság, Lengyelország, Magyarország, Románia, Szlovákia és Szlovénia vesz részt, a lemezek havonta fognak megjelenni a WIPO által kifejlesztett ROMARIN- technológia alkalmazásával.

A RIPP keretében a régió országai dokumentációs célú anyagi támogatásban részesülnek. A Program Menedzsment Egyeség mintegy száz folyóirat előfizetését és nagy értékű könyvek beszerzését biztosítja a RIPP-országok számára.

Két kereskedelmi adatbázis (Questel és STN) évente csökkenő mértékben ingyenes, illetőleg diszkontáras on-line elérését is finanszírozza a program, amelynek révén az újdonságkutatások színvonala növelhető.

Az elmúlt év jelentős eredményének tekinthető az Országos Tádalmányi Hivatal felkérése a PCT átvevő hivatali funkciók bemutatására a RIPP-országok számára egyheteres szeminárium keretében. A tanfolyamon az EPO és a WIPO egy-egy képviselője mellett a Hivatal, valamint a Szabadalmi Ügyvivői Kamara szakemberei tartottak előadásokat.

Preparations are underway to publish registered word and figurative marks on a common CD-ROM (TRACES). Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia participate in the TRACES project; the disks will be issued monthly by using the ROMARIN technology of WIPO.

The countries of the region receive financial aid for documentation purposes as well. The PMU renders it possible for the RIPP countries to subscribe to about 100 periodicals and to acquire books of great value.

The programme finances, although to a decreasing extent, on-line access to two commercial databases (Questel and STN) free of charge and at reduced prices, respectively. By this means the quality of novelty search is improved.

In 1994 the NOI was requested to host a one-week seminar for the RIPP countries on the tasks of a PCT Receiving Office. At the seminar one representative of each of WIPO and the EPO, as well as experts of the NOI and of the Chamber of Patent Attorneys delivered presentations.



A RIPP keretében Budapesten megrendezett PCT-szeminárium

PCT Seminar held in Budapest within the framework of RIPP



Két- és többoldalú kapcsolatok, nemzetközi rendezvények

A kétoldalú hivatalközi együttműködés során látogatást tett azt Országos Tájalmányi Hivatalban a német és az osztrák hivatal elnöke, valamint magyar elnöki szintű látogatásra került sor a finn és a román iparjogvédelmi hatóságoknál.

A „visegrádi országok” szabadalmi hivatalai elnökeinek immár hagyományos találkozóját az év végén tartották Prágában. A megbeszélés során a résztvevők tájékoztatást adtak az iparjogvédelmi jogalkotás eredményeiről, az európai csatlakozással kapcsolatos álláspontjukról, a dokumentációs és információs együttműködés kérdéseiről.

Bilateral and multilateral co-operation, international events

Within the framework of bilateral relations the presidents of the German and Austrian Patent Offices visited the NOI. The president of the NOI paid a visit to the Finnish and the Romanian industrial property offices.

The traditional meeting of the heads of offices of the “Visegrád countries” was held at the end of the year in Prague. During the talks the participants acquainted each other with the results of the industrial property legislative work in their respective countries, and their attitudes concerning the accession to the European patent system.

VI. HUMÁNPOLITIKA, GAZDÁLKODÁSI ÉS IGAZGATÁSI FELADATOK

Személyügyi tevékenység

A Hivatal humánpolitikai területen végzett tevékenységének középpontjában 1994-ben is a szakképzett munkaerő-állomány megtartására, illetve fejlesztésére irányuló törekvések álltak. Az engedélyezett 270 fős létszám 3 üres állás-helytől eltekintve az év végére betöltésre került. A felsőfokú végzettséggel rendelkező köztisztviselők a hivatali összlétszám 52 százalékát képviselték, 20 százalék pedig középfokú végzettségű köztisztviselői besorolásban dolgozott. Az ügyintézők tevékenységét 60 fős ügykezelői és 33 fős fizikai stáb segítette. A hivatali létszámot érintő fluktuáció 12 százalékos volt, az elmúlt évben távozók (33 fő) és belépők (36 fő) száma azt jelzi, hogy stabilizálódott a munkaerő-állomány.

A hivatali alaptevékenységet végzők számára elengedhetetlen követelmény az idegen nyelvek ismerete; a köztisztviselői besorolásban dolgozók összességében 155 nyelvvizsgával rendelkeznek.

Továbbképzés

A Hivatal évek óta nagy súlyt fektet a dolgozók szakmai, nyelvi képzésére, ezt jelzi az oktatási célokra szánt 1994. évi 4 millió forint is. A képzésre fordított összeg egyncgyede a közigazgatási és ügykezelői vizsgákkal kapcsolatban került felhasználásra.

A hivatali számfoglaló park folyamatos fejlesztése és az iparjogvédelmi hatósági munka informatizálása egyre több dolgozó számára teszi nélkülözhetetlenné a szükséges ismeretek meg szerzését. Az elmúlt év során a munkatársak újabb csoportja sajátított el szövegszerkesztői ismereteket.

A köztisztviselők, valamint az ügykezelők számára előírt alapvizsga-követelményeket az érintettek háromnegyede 1994-ben sikeresen teljesítette, a többiek vizsgára jelentkezésc folyamatosan történik.

Hivatali igazgatási tevékenység

Az 1994. január 1-jétől érvényes új szervezeti felállásnak megfelelően elkészült a Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzata.

A köztisztviselői jogállásról szóló törvényben foglaltakkal összhangban megjelent a Hivatal munkarendjét szabályozó elnöki utasítás.

VI. ACTIVITIES CONCERNING HUMAN RESOURCES, MANAGEMENT AND ADMINISTRATION

Human resources

In this field, attention focused again on retaining and bringing up to full number the qualified staff. The vacancies – apart from three posts – were filled to reach the permitted number of 270. The ratio of civil servants holding university degrees or equivalent qualifications was 52%, while civil servants with secondary education made up 20% of the staff. The number of clerical staff was 60 and that of manual staff was 33. Fluctuation was 12%, the number of persons leaving the Office (33) and the number of new employees (36) indicate that the size of the staff remained stable.

A developed knowledge of languages is required of the staff engaged in the basic activity of the NOI; the employees of civil servant grade have a total of 155 language exams.

Training

The NOI has always concentrated on the professional and language training of the staff. This is proved by the fact that last year 4 million forints were spent on education. One quarter of this amount was used for the exams required of civil servants and administrators.

Owing to the continuous development of the NOI's computer hardware and the automation of the industrial property official work, the acquisition of the necessary knowledge is indispensable to more and more employees. Last year a further group was acquainted with text editing.

In 1994 one third of the civil servant and clerical staff passed the prescribed basic exams. The rest of them will present themselves at these exams according to schedule.

Administration

The Organizational and Working Rules of the NOI were prepared in conformity with the new organizational structure effective from January 1, 1994.

In compliance with the provisions of the Law on the legal status of civil servants, a direction was issued by the president on the working order of the NOI.

A kötelezettségvállalás és utalványozás rendjéről szóló elnöki utasítás e területen is egységesítette a hivatali gyakorlatot.

Korszerűsítési ütemterv alapján folyik a jelenleg hatályos elnöki utasítások felülvizsgálata.

Gazdálkodási feladatok

A hivatali gazdálkodás 1994-ben is megvalósította a szakfeladatok ellátásához szükséges pénzügyi és működési feltételek önfinanszírozó módon történő biztosítását.

Az év közepén lépett hatályba az iparjogvédelmi igazgatási szolgáltatási díjak korábbi szabályozását módosító 1/1994. (V. 8.) TNM rendelet, amely szükségessé és indokoltá tette az eredeti bevételi előírányzatok felemelését. A költségvetési törvényben rögzített 510 millió forintos működési célú bevételekhöz és kiadásokhoz képest jóváhagyott 150 millió Ft-os előírányzaton belül maradt többletnövekedés, a hivatali rekonstrukció befjezése mellett, igen fegyelmezett és takarékos gazdálkodással tette lehetővé a Hivatal működtetését.

A Hivatal elhelyezése

Az 1994. év kiemelt jelentőségű eseménye a Hivatal közel fél évszázada otthonat adó épületének öt évig tartó, működés közbeni felújításának, harmadik negyedévi, jóváhagyott kereteken belüli befejezése. A korábbi kényszerű társberletek, a források és a külső segítség hiánya a bővült feladatokkal szemben a helyhiány és a pusztuló környezet zsákutcájába vezettek. Végül a hivatali eltökéltség és forrásteremtő takarékkosság, valamint 1989 óta három kormányzat egyetértő anyagi támogatása vezetett először az emeletráépítés sikeres végrehajtásáig 1992-ben, majd az épület teljes rekonstrukciójához, beleértve a funkcionális helyreállítást, a korszerűsítést és az egész épületre kiterjedő számítástechnikai hálózat kiépítését.

A századunkkal csaknem egyidős régi-új épület földszintje klasszikus hatósági funkcióknak ad méltó otthonat: iktatás, ügyvitel, irattár, lajstromozás, postázó. Ezek a fogalmak élettel telnek meg, ha találmányok és lajstromozott szabadalmak, védjegyelek vagy ipari minták sorsára, alkotói eredményességeire, érdekeik szolgálatára gondolunk.

Az újonnan birtokba vett első emeleti szint nagy adósságot törleszt: végre méltó környezetben látogathatja minden belső és külső érdeklődő az Iparjogvédelmi Szakkönyvtárat; a legfrissebb szabadalmi dokumentumok, a teljes épületre kiterjedő ön-line és optikai lemezes hálózati rendszer, a számítógépcs központi iparjogvédelmi

The president's direction concerning the system of undertaking financial obligations and issuing orders for payment standardized the practice of the NOI in this field as well.

The president's directions in force are revised according to the modernization schedule.

Management

In 1994 again, the management of the NOI ensured, by way of self-financing, the financial and working conditions necessary to perform the official tasks.

The Decree No. 1/1994 (V. 8.) TNM amending the previous regulation of fees for administrative services in industrial property matters entered into force in the middle of the year. This called for an increase of the budgeted incomes, 150 million forints were approved above the operational income and expenditure of 510 million forints that had been fixed in the Finances Act. The increase that remained below the approved amount covered the completion of the headquarters' reconstruction and the NOI's functioning by means of economical management.

Premises

In 1994, an outstanding event was the completion of the reconstruction of the building of the NOI within the approved amount. The reconstruction lasted for five years, while official work was going on without interruption. The former forced co-tenancies and the lack of resources and external assistance though the tasks increased, entailed only a want of space and decaying surroundings. Finally, the firm resolution and economy on the part of the NOI as well as the financial support of three governments since 1989 led first to the addition in 1992 of a further storey to the building, then to the entire reconstruction including renovation, modernization and the installation of the computer network.

The ground floor of the building that is almost of the same age as our century makes a worthy home for classical official functions. Receiving office, administration, archives, registry, mailing office: these notions are full of life if we think of the fate of inventions, patents, registered trademarks or industrial designs, the success of their creators or the promotion of their interests.

The first floor, which has newly come into the NOI's possession, meets a long-standing debt: at last everybody, whether inside or outside the Office, can visit the Industrial Property Professional Library in satisfactory surroundings. Most recent patent documents, on-line and opti-

nyilvántartás támogatják innen a Szabadalmi Információs Központ alapos tájékoztató tevékenységét.

Végül a II–IV. emeletek egységes kialakítása – döntően a hatósági elbíráló munka szolgálatában – a célszerűség és az épület eredeti szerkezetének összhangjára törekedett. Megőrzött rangú tanácskozóhelyiségek, az Országos Műszaki Múzeummal együttműködésben a magyar műszaki múlt kiemelkedő alkotóinak és életművüknek szentelt nyilvános kiállítások, színvonalas kommunális és közösségi terek hivatottak ösztönző lékgört teremteni az itt dolgozóknak és a látogatóknak egyaránt.

Ezek a hivatalok világszerte öfinanszírozók; feldataliaik ellátására minden fedezetet kell biztosítani, s ezt saját közvetlen bevételekből érik el – így van ez Magyarországon is. A Hivatal olyan sajátos államigazgatási intézmény, amely a tevékenységéért őt megillető igazgatási szolgáltatási díjakból gázdálkodik, állami támogatás nélkül. Az épületrekonstrukció volt az egyetlen jelentős kivétel: a folyó áron 360 millió Ft-ba kerülő ötéves folyamat (amelyhez 70-70 millió Ft áfa, illetve „társbérleti” területmegváltás is tapadt) mintegy felét a kormányzat biztosította.

Kívül csakúgy, mint az épület belsejében a városképi hagyományok tisztelete, a szerény igényesség vezette a felelősöket. Az Országos Találmányi Hivatal épülete a pesti Duna-part egyedi, értékes darabja, a világörökség része; s szerintünk a világ egyik legszebb szabadalmi hivatala.

cal disk network extending to the whole building, and computerized industrial property record system support from here the information activity of the Patent Information Centre.

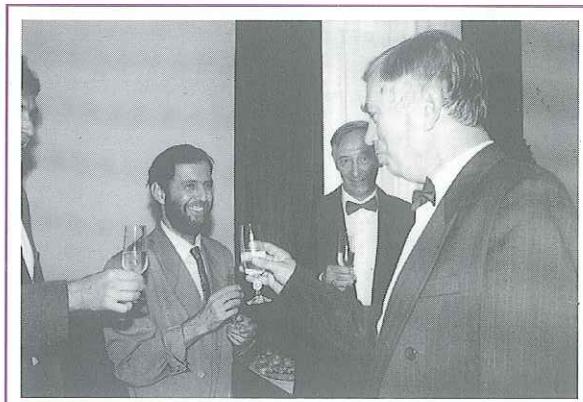
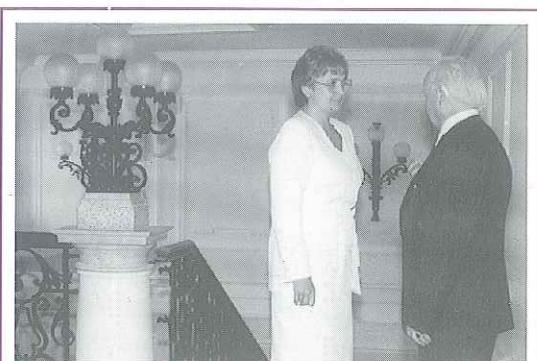
Finally, the uniform formation of the second to fourth floors – to serve mainly the official examining activity – aimed at harmony between expediency and the original structure of the building. Magnificent council rooms, public exhibitions devoted to the outstanding creators of the history of Hungarian technology organized in collaboration with the National Museum of Technology, high level communal rooms are destined to create a stimulating atmosphere for the employees and visitors alike.

All over the world these offices are self-financing; the situation is the same in Hungary as well. The NOI is a special administrative agency that lives on the fees due for its services, without any subsidies. The reconstruction of the building was the only major exception: approximately half of the costs of the five-year work (360 million forints at current prices which included a general turnover tax of 70 million forints and also 70 million forints to pay off our “co-tenants” for leaving the building) was provided by the Government.

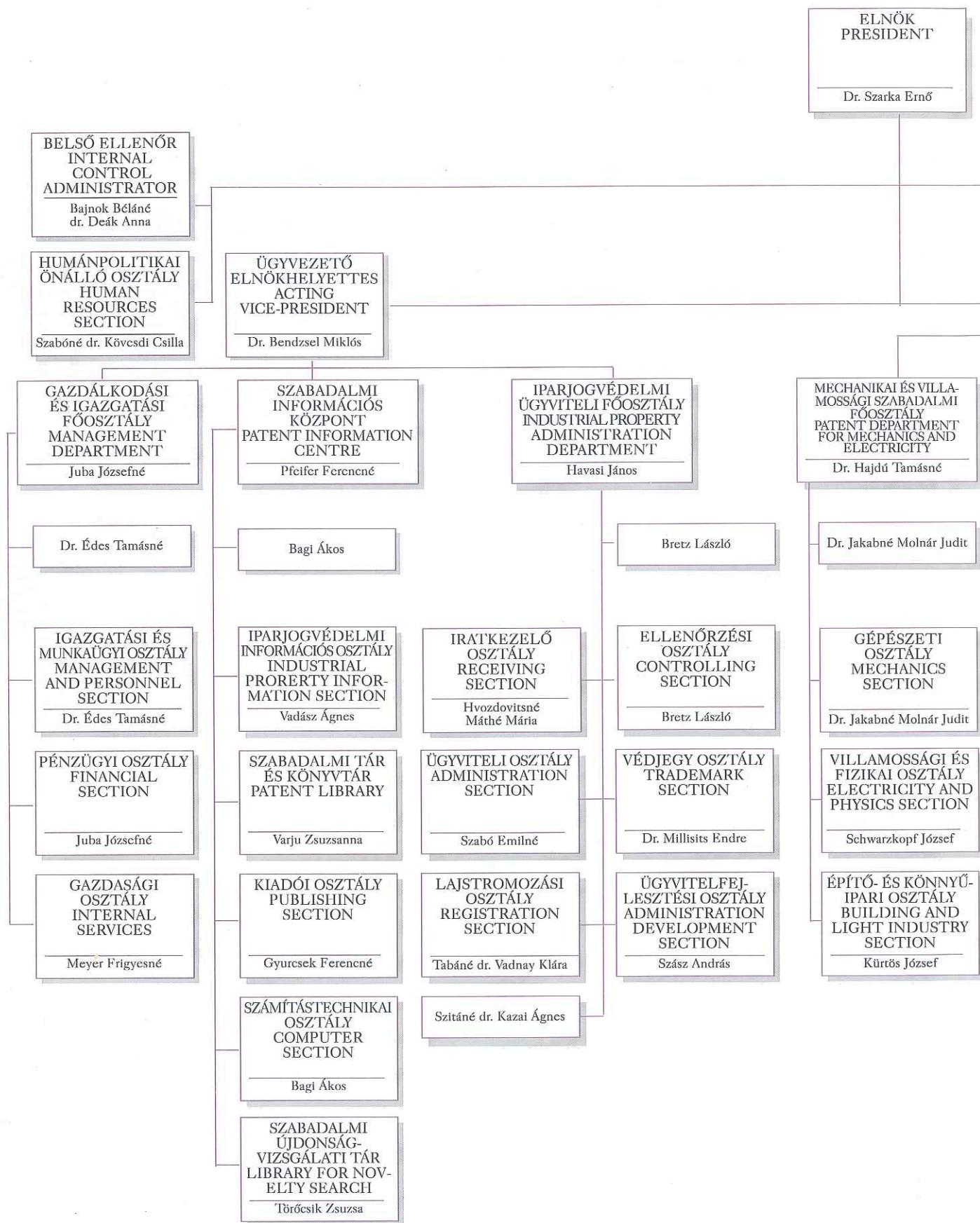
Respect for traditions concerning the appearance of the town motivated the responsible persons when designing the exterior and the interior of the building. This building is a unique and precious piece on the Pest bank of the Danube, part of the universal heritage: and in our opinion it is one of the most beautiful patent offices of the world.

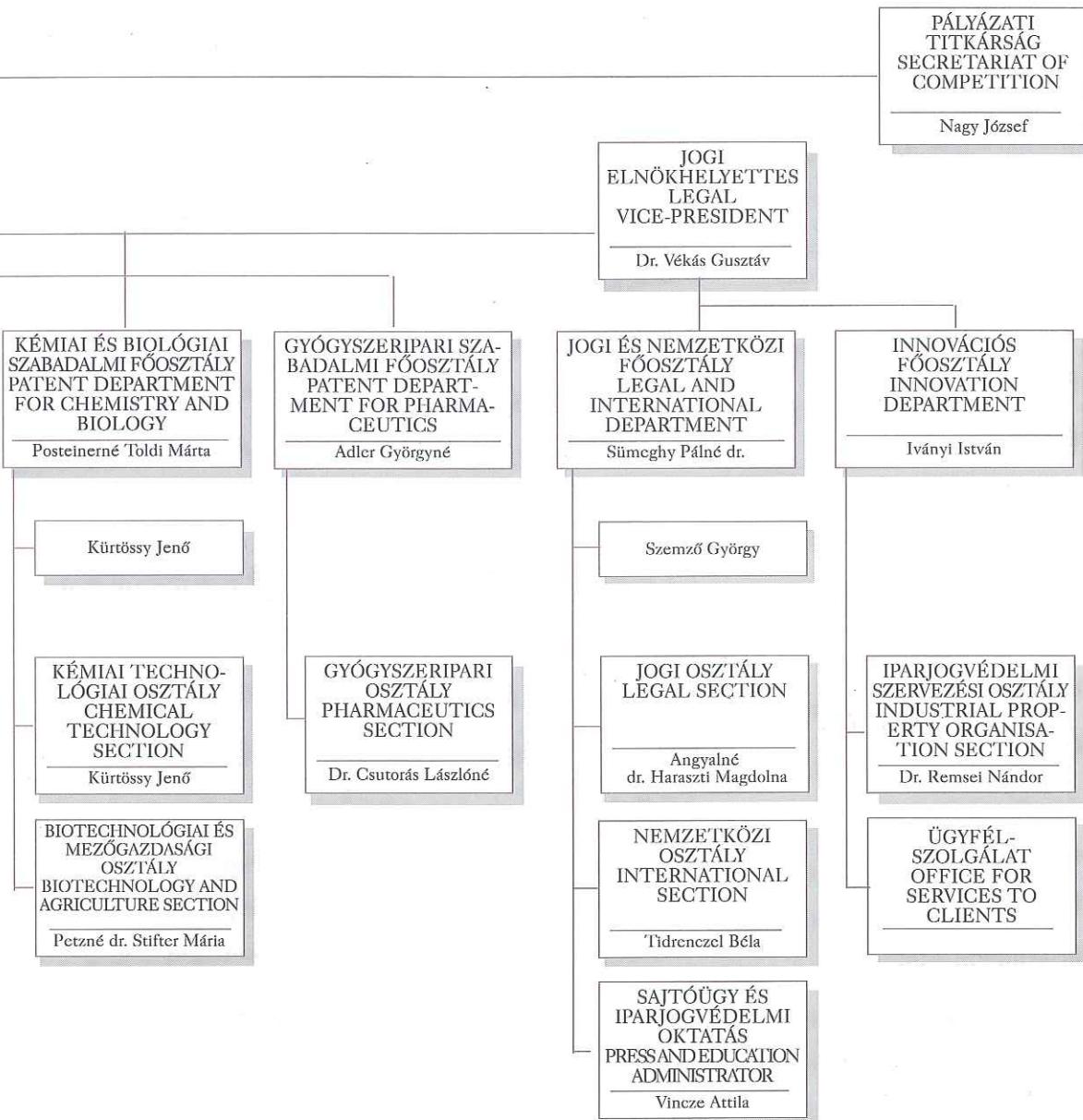
Átadási ünnepség a Hivatal felújított székházában

Handing over ceremony in the renovated headquarters of the NOI



Az Országos Találmányi Hivatal szervezeti felépítése Organization chart of the National Office of Inventions 1995. 06. 01.





A Hivatal dolgozóinak névsora

Staff of the office

Adler Györgyné	Fodor István	Kádas Mária
Albisi Annamária	Foltán Józsefné	Dr. Kádár György
Andráskóné Koltai Mária	Forróné Juhász Valéria	Kámány Kálmán
Angyalné dr. Haraszti Magdolna	Földvári Edit	Kámány Kálmánné
Ács András	Franciszti Ildikó	Kecskés István
Ámfort Ágnos	Frank Györgyné	Kecskés Istvánné
Babilai Ildikó	Dr. Friss Gáborné	Kecskés József
Bagi Ákos	Frits István	Kemény Tímea
Bajnok Béláné dr. Deák Anna	Frits László Tamásné	Kis János
Balikó Zsuzsa	Fülöp Lászlóné	Kisdi Pál
Baranyai Jenő	Gallóné Pethő Tünde	Kiss Gyula Attila
Baranyainé Raskó Erika	Gazdag Lászlóné	Kiss Sándor
Baron Miklósné	Dr. Gács János	Kisvári János
Bartus Istvánné	Gelencsér Józsefné	Klassohn Gézáné
Batta Jánosné	Goitein Miklós	Kocsis Péter
Bácsi Zsolt	Goiteinné Futó Judit	Komlódi Hajnalka
Bálint Lászlóné	Dr. Gorkáné Horvai Mária	Korsós Miklósné
Bándi Sárkány Veronika	Grim Mária Júlia	Koslikné Bende Márta
Beinrohrné Szabó Magdolna	Grosz Jánosné	Kotmájer Mihályné
Belakovics Ottóné	Győrey Gizella	Kovách Antalné
Dr. Bendzsel Miklós	Gyurcsék Ferencné	Kovács Györgyné (Gazdasági Osztály)
Dr. Bobrovszky Jenő	Habasek Károly	Kovács Györgyné (Pénzügyi Osztály)
Bod Béláné	Dr. Hajdú Tamásné	Kovács Lászlóné
Bokor Ilona	Hamza Réka	Kovács Tibor
Bódai Károlyné	Hajnák Lászlóné	Kómár Ildikó
Bógyik Hajnalka	Han Irina	Kőrösi Zoltán
Bress Gábor	Hatházi István	Kristóf Krisztina
Bretz László	Havasi János	Kugler Béla
Breczina Ilona	Hámoriné Gál Éva	Kugler Pál
Brógyai Lászlóné	Dr. Hergár Győző	Kun Marianna
Buronné Mészáros Melinda	Hergár Jenő	Kún Attila
Buzásné Nagy Zsuzsanna	Hillier Andrásné	Kürtös József
Dr. Csathóné Kiss Mária	Hímer Zoltán	Kürtössy Jenő
Csere Julianna	Dr. Holl József László	Ladnai Endréne
Dr. Csiky Péter	Dr. Horeczky Károlyné	Dr. Láng Tivadarne
Csizmadia Krisztina	Horváth János	Dr. László Géza Dezső
Csizmadia Tibor	(Gyógyszeripari Osztály)	Dr. László Tiborné
Csizmadia Tiborné	Horváth János (Irottár)	Lieszkovszky Viktor
Csomósné Kolonics Etelka	Horváth Jánosné	Lipcsei Nagykázméry Mónika
Dr. Csutorás Lászlóné	Horváth Sándor	Longa Péterné
Dénes Ágnes	Hódos László	Lovas Csilla
Dittrich Ferencné	Huszár Enikő	Lócska Péter
Dobreffné Tömösy Erika	Hvozdovits Máthé Mária	Madarászné Papp Ágnes
Dománszky Gabriella dr.	Illés László	Magyar József
Duhay László	Ilonka Péterné	Magyar Mihályné
Ellenbacher Gáborné	Dr. Imre János	Magyar Tamás
Erdélyi Imréne	Iványi István	Majník Istvánné
Erdős György	Dr. Jakabné Molnár Judit	Major Éva
Erkel András	Jámbor Eszter	Major Miklósné
Dr. Édes Tamásné	Jánosi József	Dr. Marián Miklós
Fehér Pálné	Dr. Jávor Endréne	Markovics Józsefné
Dr. Fehérvári Flóra	Juba Józsefné	Meszes Attila
Fehérváry László	Juhász Béla	Meyer Frigycsné
Fekete Olga	Juhász Béla Zsolt	Mezei László
Felkai Péterné	Juhász Györgyné	Mezeiné Baráth Éva
Felklné Szanyi Ágnes	Dr. Kalavszky Dezső	Mezővári Istvánné
Ferencz Emese	Kalcher Ferencné	Mihály Mária Magdaléna
Dr. Fikker János	Karetka Gábor	Molnár Brigitta
Fikker Lőrincz Tibor	Kaszap Gábor	
Fodor Endréne	Katona Tibor	

Monda Lászlóné	Rónaszékiné Damó Ildikó	Szigetvári Zoltán
Musek Ágota	Sajtiné Sándor Erika	Szikszainé Szabó Éva
Nagy Lajosné	Savara Mihályné	Dr. Szilassy Kálmánné
Nagyné Csillik Julianna	Sárosiné Tánczos Erika	Szilágyi József
Dr. Németh Mónika	Sárkány Katalin	Szimon Tivadarné
Nosticzius Zoltánné	Schwarczkopf József	Szitáné dr.Kazai Ágnés
Novadovszki Nőra	Seres Béláné	Szöllősi Gusztáv
Orbán Tiborné	Simon Lászlóné	Tabáné dr.Vadnay Klára
Osztrogonáczné Szabó Éva	Simomics Gyula	Dr. Takács Gyula
Ottó Ferencné	Sitku Tamás	Takács Lászlóné
Ozvald István	Somody Gizella	Dr. Takács Zoltán
Ölvedi Gáborné	Soós Imréne	Dr. Tattay Levente
Öry Lászlóné	Soós József	Teller Károly
Papp Tiborné	Dr. Sorosi Gyula	Tidrenczel Béla
Dr. Páczay Györgyné	Sosterics Gyöngyi	Tomasik Attila László
Pálfi Csilla	Sóskuti Istvánné	Tomcses Margit
Dr. Pálvölgyi Lászlóné	Stikkelné Márton Gabriella	Touréné Ágoston Erika
Pecz Erika	Dr. Sümeghy Pálné	Tóth László
Dr. Petzné dr. Stifter Mária	Szabó Emilné	Tóth Rita Zsuzsanna
Pfeifer Ferencné	Szabó Gáborné	Törőcsik Zsuzsanna
Pick Róbert	Szabó Imréne	Túzson Berczeli Anikó
Pilinger Györgyné	Szabó Katalin	Ujvári János
Pintér Katalin	Szabó Richárd	Uzonyi Péter
Pintér Zsóka	Szabóné dr. Kövesdi Csilla	Ülkei Béláné
Dr. Pjecczka Etelka	Szabóné Reich Zsuzsanna	Üveges Sándorné
Poós Tamásné	Szakonyi Erzsébet	Vadász Ágnes
Posteinerné Toldi Márta	Dr. Szarka Ernő	Varga András
Pozsgainé Tamás Györgyi	Szálka Róbert	Varga Jánosné
Puskásné Baranyai Zsuzsa	Szántó Ilona	Varga László
Dr. Radnóczí Györgyné	Szász András	Varjú Zsuzsanna
Rakota Edina	Szász Károlyné	Vass László
Ravasz Katalin	Szegedi Jánosné	Várhegyi Ákos
Dr. Rácz Dániel	Szekeres Magdolna	Dr. Vékás Gusztáv
Dr. Rátkay Zsolt	Szemző György	Vincze Attila
Reményi Péter	Szenczi Anna	Weisz Haupt Istvánné
Dr. Remsei Nándor	Szentesné Balázsovics Evelin	Wilhelm Károly
Réti Gusztáv	Szentpály Szabolcsné	Zábori Zoltán
Rezi Melinda	Szepesné Sámson Ildikó	Zilahiné Bali Ildikó
Riczkó András	Dr. Székely Éva	Zöldi Tamás
Rinyu Edit Lívia	Dr. Székely Róza	Zsigmond Béláné

Szerkesztette és a kiadásért felel:
Dr. Bendzsel Miklós
Tervezte: Helvetica Stúdió
Nyomás: Typiáprint Bt.
Felelős vezető: Szabó Ferenc
PUBLICITY
ISBN 963 85273 4 x
Országos Találmányi Hivatal
Budapest
1995

